


Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**[®]

HUKLA[®]
So will ich sitzen

- 
- D** Garantie-Pass für Ihren Lederbezug
 - GB** Warranty Card for your Leather Upholstery
 - CZ** Záruční list pro váš kožený potah
 - F** Certificat de garantie pour votre housse en cuir
 - I** Pass di garanzia per i vostri rivestimenti in pelle
 - NL** Garantiepas voor uw leren bekleding
 - S** Garantipass för din läderklädsel
 - H** Garancialevél az Ön bőrkárpitjához
 - HR** Jamstveni list za Vašu kožnu presvlaku
 - RO** Certificat de garanție pentru pielea mobilei dvs.
 - SK** Záručný list pre váš kožený potah
 - SLO** Garancijska izkaznica za vašo usnjeno prevleko
 - PL** Karta gwarancyjna Twojej skórzanej tapicerki
 - BG** Гаранционна книжка за вашата кожена облицовка

Inhaltsverzeichnis

Wissenswertes über Leder	3-5
Die richtige Lederpflege	5/6
Allgemeine Fleckbehandlungstipps	7
5 Jahres-Service-Garantieumfang Bitte Garantie innerhalb eines Jahres beantragen!	8
Garantie-Registrierung	9
Garantiausschlüsse	10/11
HUKLA® Garantie-Registrierungskarte	13/14
HUKLA® Lederpflege-Set Nachbestellkarte	15/16

Herzlichen Glückwunsch

zum Kauf eines neuen Modells aus dem
HUKLA® Programm mit 5 Jahres-Service-Garantie
auf Lichtechtheit und Pflegefreundlichkeit



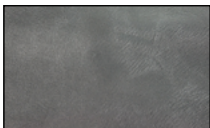
Das Longlife-Leder von HUKLA® ist ein pflegefreundliches, robustes Leder und erfreut durch seine angenehmen Eigenschaften wie kuschelige Weichheit, Natürlichkeit und Langlebigkeit. Nur ausgewählte Häute werden zu Longlife-Leder von HUKLA® verarbeitet.

Ein Polstermöbel aus Leder strahlt natürliche Behaglichkeit aus, seine Weichheit und Wärme verleiht gemütlichen Sitzkomfort. Und darüber hinaus: Nichts ist hygienischer als Leder – wenn es richtig gepflegt wird. Nicht umsonst wird z. B. für Allergiker als Möbelbezug Leder empfohlen!

Leder lässt sich mit allen Sinnen genießen: Man kann es sehen, fühlen und riechen!

Ledermöbel – ein Stück Natur in Ihrer Wohnung

Leder ist aus einem Naturprodukt und kann deshalb von Haut zu Haut unterschiedliches Aussehen aufweisen. So stellen Naturmerkmale wie z. B. Narben, Stacheldraht-risse, Insektenstiche, Dornenrisse oder Mastfalten keinen Nachteil oder Reklamationsgrund dar, sondern verleihen dem Ledermöbel vielmehr seinen natürlichen Charakter.



Fettausschlag



Heckenrisse



Mastfalten

Auch als Bezugsmaterial ist Leder natürlich und ändert sich im Laufe der Benutzung – anders als ein synthetisch hergestellter Bezug. Das „Ausbeulen“ des Leders ist ein solches Phänomen, welches durch Dehnen der Lederfasern entsteht. Ein gewisses Maß an Ausbleichen der Farben aufgrund von Lichteinfall oder ein gewisser Abrieb durch Beanspruchung im Laufe der Zeit liegt ebenfalls in der Natur des Leders. Sie können jedoch durch Sorgfalt im Umgang mit Ihrem Ledermöbel und natürlich mit der richtigen Pflege entscheidend zum Erhalt seiner ursprünglichen Schönheit beitragen. Beachten Sie deshalb folgende Empfehlungen:

Wertvolle Tipps – der richtige Umgang mit Polstermöbeln

Sonne und Licht: Licht verändert Materialien! Sonnenlicht sowie auch Kunstlicht bleichen Bezugsmaterialien im Laufe der Zeit aus. Vermeiden Sie, wenn möglich, sehr nahes und helles Halogenlicht, es kann das Ausbleichen beschleunigen.

Heizung: Zu viel Wärme/Hitze schadet den Polsterbezügen, auch der Schaumstoff leidet unter zu großer Hitze. Ihr Polstermöbel sollte also nicht direkt am Heizkörper stehen! Achten Sie deshalb auf ausreichend Abstand! Polstermöbel, die direkt an einer Heizquelle stehen, müssen ausreichend Bodenfreiheit für Zuluft haben, damit kein Hitzestau entsteht.

Haustiere: Krallen von Haustieren schaden jedem Bezug! Diesen mechanischen Einwirkungen können die besten Bezüge nicht standhalten.

Feuchtigkeit: Zu viel Nässe kann dem Polstermöbel ebenfalls schaden! Das Innengestell ist oft aus Holzwerkstoffen. Auch andere Innenmaterialien reagieren auf Feuchtigkeit und können somit instabil werden. Ebenso können Stockflecken (Pilzbefall) auftreten. Empfohlenes Raumklima: ca. 45-55 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 18 °C-21 °C Raumtemperatur.

Regelmäßige Unterhaltsreinigung

Vorbeugende Pflege ist die beste Pflege!

Kein Möbelstück ist im Alltag so starker Beanspruchung und Abnutzung ausgesetzt wie Polstermöbel. Wie alle Leder des täglichen Gebrauchs, bedürfen auch Möbelbezugsmaterialien einer regelmäßigen Pflege, da sie ständiger Staub- und Kontakt-Anwendungsverschmutzung unterliegen.

Unsere Pflegeempfehlung: HUKLA® Lederpflege-Set

1. Nutzungsorientierte Reinigung

Befeuchten Sie ein sauberes, fusselfreies Baumwolltuch (oder: den Staub-Fix der Firma LCK GmbH) leicht mit Wasser (verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser, um Kalkflecken zu vermeiden) und reiben den Polsterbezug damit ab. So befreien Sie das Leder von Staub- und Schmutzpartikeln des Alltags und frischen die Schönheit des Lederbezuges wieder auf.

2. Halbjährliche Lederpflege

REINIGUNG – PFLEGE – SCHUTZ

Diese Lederbehandlung ist die notwendige Basispflege Ihrer Ledermöbel/Ihres TV-Sessels. Dadurch wird der Schmutz von der Oberfläche entfernt und der Schutz des Leders erneuert. Je nach Nutzung der Ledergarnitur empfehlen wir eine vierteljährliche Behandlung mit der **Kombipflege Leder** besonders im Kopf- und Armbereich.

Anwendung: Flasche vor Gebrauch gut schütteln und an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit prüfen. Etwas **Kombipflege Leder** auf ein weiches, fusselreies Tuch geben, darauf verreiben und mit leicht kreisenden Bewegungen gleichmäßig und dünn auf dem Leder verteilen. Dabei großflächig und immer von Naht zu Naht vorgehen. **Kombipflege Leder** bitte nie direkt auf das Leder geben. Eventuelle Produktrückstände mit einem sauberen, weichen Baumwolltuch entfernen, solange diese noch feucht sind.

3. QUIETSCH- und KNARZGERÄUSCHE

Bei auftretenden Quietsch- und Knarzgeräuschen, z. B. an Kontaktstellen zwischen Sitz und Armlehne bzw. zwischen Rückenlehne und Armlehne wie folgt vorgehen: Zur Geräuschminderung das **Lederfinish Anti-Geräusch** gut schütteln und an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit testen. Etwas **Lederfinish Anti-Geräusch** auf ein sauberes Tuch geben, darin verreiben und das Leder an den Kontaktstellen dünn einreiben und trocknen lassen. Nur bei Bedarf wiederholen.

Kombipflege Leder: Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.
Lederfinish: Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on, 5-Chlor-2-methyl-2H-isothiazol-3-on und 2-Methyl-2H-isothiazol-3-on (3:1). Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor Gebrauch an verdeckter Stelle auf Verträglichkeit prüfen. Anwendungshinweise beachten. Haltbarkeit: 36 Monate ab Herstellungsdatum

Allgemeine Fleckbehandlungstipps

Flecken SOFORT behandeln, denn damit ist eine bestmögliche Entfernung gewährleistet. Für alle Flecken gilt:

- Flüssigkeiten mit einem saugfähigen Tuch aufnehmen.
- Immer vom Rand zur Mitte des Flecks hin arbeiten.
- Immer großflächig von Naht zu Naht nachreinigen.
- Nie stark reiben, um die Oberflächenstruktur nicht zu beschädigen.



Die Garantiebedingungen für die HUKLA® 5 Jahres-Service-Garantie

Garantie-Bedingungen

Die 5-jährige Laufzeit Ihrer Service-Garantie beginnt mit der fristgerechten Registrierung, welche innerhalb von einem Jahr nach Lieferung der Garnitur erfolgen muss. Für die regelmäßige Reinigung und Pflege Ihres Möbelbezuges verwenden Sie ausschließlich das **HUKLA® Lederpflege-Set**.

Ihr **Garantie-Nachkaufset** bestellen Sie entweder unter www.hukla-servicegarantie.de/nb (versandkostenfrei innerhalb Deutschlands) oder mit anhängender Nachbestellkarte (versandkostenpflichtig).

Sie reinigen Ihr Polstermöbel mindestens 2-mal jährlich gründlich mit dem HUKLA® Lederpflege-Set. Dies belegen Sie mit dem jährlichen Nachkauf eines **HUKLA® Lederpflege-Sets**. Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, haben Sie Anspruch auf folgende Garantieleistungen:

Garantie-Umfang

Die 5 Jahres-Service-Garantie von LCK GmbH umfasst:

- Garantie auf Pflegefreundlichkeit
- Garantie auf Lichtechtheit

Wie erhalten Sie die 5 Jahres-Service-Garantie?

Ihr Garantiepartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Deutschland

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. Schritt: Die Registrierung

Um Ihre 5 Jahres-Service-Garantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen wir zuerst Ihre Registrierung.

Dazu registrieren Sie sich bitte innerhalb eines Jahres nach Erhalt Ihrer fabrikneuen Ledergarnitur unter

www.hukla-servicegarantie.de

oder Sie füllen anhängende Karte „Garantie-Registrierung“ aus und senden diese an die Firma LCK GmbH.

Möchten Sie **keine** Garantie abschließen, können Sie das HUKLA® Lederpflege-Set auch unter

www.hukla.lederpflege.de

oder mit anhängender Bestellkarte anfordern.

2. Schritt: Die Bestätigung

Von der Firma LCK GmbH erhalten Sie nach erfolgter Registrierung ein Bestätigungsschreiben entweder per E-Mail oder per Post.

3. Schritt: Die Bestellung Ihres Garantie-Nachkauf-Sets

Ihr Garantie-Nachkauf-Set bestellen Sie entweder online unter **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (NUR über diese Seite versandkostenfreie Lieferung innerhalb Deutschlands) oder mit anhängender Nachbestellkarte zzgl. Versandkosten.

WICHTIG: Voraussetzung zur Aufrechterhaltung Ihrer Garantie ist der jährliche Nachkauf des HUKLA® Lederpflege-Sets.

Garantieausschlüsse:

- Alle Probleme, die nichts mit dem Lederbezug der Möbel zu tun haben.
- Anilin-Leder
- Geschliffene Leder (z. B. Nubuk, Velours, Rauleder, Wildleder oder Büffelleder)
- Gewachste Leder (Saddle-Leder)
- Leder mit Vintage-Effekt
- Folienbeschichtete Leder/Spaltleder
- Vegetabil gegerbte Leder
- Olivenblattgegerbte Leder
- Problemfälle infolge von Reinigung und/oder Pflege mit anderen Produkten als den **HUKLA® Lederpflegeprodukten** oder den Lederpflegeprodukten von LCK.
- Alle Veränderungen des Leders und Beschädigungen, die aufgrund einer nicht sachgerechten Nutzung oder zweckentfremdetem Gebrauch oder aufgrund Nichtbeachtung der Pflegevorschriften entstanden sind.
- Unfallbedingte Probleme wie Brandstellen, Schnitte, Brandrückstände, Wasserschäden, Vandalismus, Transportschäden, Tierurin etc.
- Beschädigung oder Entfärbung der Zurichtung des Leders, die auf die Verwendung von Haushaltsprodukten oder chemischen Mitteln (Alkohol, Lösungsmittel, Glasreiniger, Farbensenzen, alkoholhaltige Lotionen, Medikamente etc.) zurückzuführen sind.
- Leichte Farbabweichungen des Leders von einem Lederstück zum anderen, Unterschiede in der Prägung der Haut und Naturmerkmale (Mastfalten, Narben, Insektenstiche etc.)
- Übliche Falten oder Wellen und Ausbeulungen, die durch das Dehnen der Lederfasern bei der Benutzung entstanden sind.

- Abrieb durch Benutzung
- Abfärbungen durch z. B. Jeans, farbintensive Stoffe oder Accessoires etc.
- Krakelierung und/oder Ablösung der Zurichtung
- Ledermöbel, die in öffentlichen Bereichen wie Büros, Wartesälen, Behörden, Konferenzräumen und Objektbereichen sowie in Alten- und Seniorenheimen benutzt werden.
- Ausstellungsstücke
- Beschädigungen durch spitze Gegenstände (z. B. Reißverschlüsse) oder durch Haustiere (Kratzer von z. B. Katzen)
- Probleme, die durch die Reparatur oder Veränderung des Leders entstanden sind, verursacht durch andere Fachleute als die von LCK empfohlenen Lederspezialisten.
- Veränderungen der Oberflächenstruktur, die je nach Gebrauchsintensität entstanden sind.

Die Garantie erlischt bei Verwendung anderer Lederpflegeprodukte als dem **HUKLA® Lederpflege-Set** oder Lederreinigungs- und Lederpflegemitteln der Fa. LCK.

Die Garantie kann nur innerhalb eines Jahres nach Erhalt der Ledergarnitur beantragt werden.

Die Garantie ersetzt keine Haftpflichtversicherung und deckt keine Fälle der gesetzlichen Gewährleistung ab. Der Einsatz eines Fachmannes, eine Reparatur oder fachmännische Reinigung führt nicht zu einer Verlängerung der Garantie, die nach 5 Jahren automatisch endet.



HUKLA® Garantie-Registrierung

Nach Erhalt Ihrer fabrikneuen Polstergarnitur registrieren Sie sich entweder online unter www.hukla-servicegarantie.de oder mit dieser Registrierungskarte innerhalb eines Jahres.

Ich habe bei folgendem Polsterhändler eine neue HUKLA® Polstergarnitur erworben:

Händler*

Anschrift*

Land/PLZ/Ort

Liefer- bzw. Rechnungsdatum*

Modell/Farbe

Lederart (siehe Kaufvertrag)*

*Pflichtfeld

Bitte Absender auf der Vorderseite nicht vergessen!



HUKLA® Garantie-Registrierung

Vorname* _____ Nachname* _____

Straße* _____ Nr.* _____

Land* _____ PLZ* _____ Ort* _____

Geburtsdatum* _____

Telefon für Rückfragen* _____

E-Mail* _____

* Pflichtfeld

Schicken Sie die Karte in einem frankierten Umschlag zurück an:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Obstadt-Weiher
Deutschland



HUKLA® Lederpflege-Set – Nachbestellkarte

Hiermit bestelle ich Lederpflege für meine HUKLA® Longlife-Garnitur:

- Folge-Set **MIT** Garantieabschluss*
 (versandkostenfrei innerhalb Deutschlands
NUR unter www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Nachkauf-Set **OHNE** Garantieabschluss*
 (auch unter www.hukla.lederpflege.de)

HUKLA® Lederpflege-Set, Art.-Nr.601/E/HUKLA

150 ml Kombipflege Leder, 50 ml Lederfinish Anti-Geräusch, 2 Tücher, Nachbestellkarte

Preis pro Stück 19,30 € (inkl. MwSt.) _____ Stk. Preis € _____

GESAMT _____

* zzgl. 4.50 EUR Versandkosten innerhalb Deutschlands
 Zahlungsbedingungen: 12 Tage netto. Ab einem Warenwert von 40,- Euro versandkostenfreie Lieferung innerhalb Deutschlands. Für Lieferungen ins Ausland entstehen höhere Versandkosten.
 Preis gültig bis 31.12.2017. Preisänderungen vorbehalten.

Datum _____

Unterschrift _____

HUKLA® Lederpflege-Set

Nachbestellkarte

45

Vorname* Nachname*

Straße* Nr.*

Land* PLZ* Ort*

Geburtsdatum*

Telefon für Rückfragen*

E-Mail*

Schicken Sie die Karte in einem frankierten Umschlag zurück an:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Deutschland

*Pflichtfeld, sonst erfolgt Lieferung gegen Vorauskasse



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



GB Warranty Card for your Leather Upholstery

Contents

Interesting facts about leather	19-21
Correct leather care	21-22
General stain removal advice	23
5-year service warranty cover Please apply for warranty within twelve months.	24
Warranty registration	25
Warranty exclusions	26-27
HUKLA® Warranty registration card	29/30
HUKLA® Leather Care Set reordering card	31/32

Congratulations

on purchasing a new model from the HUKLA® collection with a 5-year service warranty on light-fastness and easy maintenance



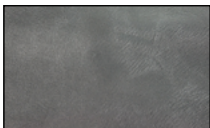
Longlife leather from HUKLA® is an easy to clean, hard-wearing leather product with appealing qualities, such as cuddly softness, natural look and durability. Only selected hides are used in the manufacture of longlife leather from HUKLA®.

Leather upholstered furniture exudes a natural feel, with its suppleness and warmth providing the last word in relaxed sitting comfort. And on top of this: there is nothing more hygienic than leather – when it is looked after properly. It is not without good reason that leather-covered furniture is recommended, for example, for allergy sufferers!

Leather pampers all of our senses: you can see, feel and smell it.

Leather furniture – a piece of nature in your home

Leather is a natural product which means it can take on a different appearance from one hide to another. Natural features, such as scars, barbed-wire scratches, insect bites, thorn tears or skin creases, are neither flaws nor are they grounds for complaint, but instead give leather furniture its natural character.



Fat deflection



Thorn scratches



Skin creases

Leather also behaves as a natural material when used to cover furniture and changes over the course of use – unlike a synthetically manufactured cover. Leather “bulging” is a phenomenon caused by a stretching of the leather fibres. A certain degree of fading from exposure to light or a certain amount of abrasion from wear over the course of time is also a natural characteristic of leather. You can, however, do a lot to help your leather furniture retain its original beauty by treating it with care and, of course, looking after it properly. So please follow these recommendations:

Valuable advice – the proper way to treat upholstered furniture

Sunlight and lighting: light changes materials! Over time, both sunlight and artificial light will cause cover materials to fade. Wherever possible avoid exposure to very close and bright halogen light as it can speed up the fading process.

Heating: too much heat damages upholstery covers; the foam padding also suffers from excessive heat. Therefore, your upholstered furniture should not stand directly by a radiator. So make sure there is sufficient space between them! Upholstered furniture standing directly next to a heat source must have sufficient floor clearance for fresh air to circulate and prevent any heat build-up.

Pets: pets' claws will damage any upholstery cover. Even the best covers will not withstand mechanical action of this type.

Moisture: too much moisture can also damage upholstered furniture. The internal frame is often made of engineered wood. Moisture also affects other internal materials and can result in a loss of stability. Mould stains (mildew) can also occur. Recommended indoor climate: approx. 45-55 % rel. air humidity at a room temperature of 18 °C-21 °C.

Regular general cleaning

Preventive care is the best care!

No other piece of furniture is exposed to so much everyday wear and tear as upholstered furniture. Just like all leathers in everyday use, furniture upholstery materials need regular care and maintenance as they are constantly subject to soiling from dust and usage contact.

Our care recommendation: HUKLA® Leather Care Set

1. Usage-based cleaning

Moisten a clean, non-linting cotton cloth (or: the Staub-Fix from LCK GmbH) with water (only use distilled water to avoid lime deposits) and wipe the upholstery cover with it. This will remove everyday dust and dirt particles from the leather and help to refresh the beauty of the leather cover.

2. Semi-annual leather care

CLEANING – CARE – PROTECTION

This leather treatment gives your leather suite/TV armchair the basic care it needs. It will remove dirt from the surface and renew your leather's protection. Depending on usage of the leather suite, we recommend treating it every three months with **Leather Care all-in-one**, particularly headrest and armrest areas.

Use: Before use, shake the bottle well and check for tolerance on a hidden part. Put some **Leather Care all-in-one** on a soft, non-linting cloth and wipe all over. Apply a thin, even coat to the leather in gentle circular movements. Clean large areas, always working from seam to seam. Please never apply **Leather Care all-in-one** to the leather directly. Remove any product residues with a clean, soft cotton cloth while they are still moist.

3. SQUEAKING and CREAKING NOISES

In the event of squeaking and creaking noising occurring, e. g. at points of contact between seat and armrest or between backrest and armrest, proceed as follows: To reduce noise, shake the **Leather Finish Noise Reduct** well and test for tolerance on a hidden part. Put a small quantity of **Leather Finish Noise Reduct** on a clean cloth, apply a thin coating to the leather at the points of contact, rub in and allow to dry. Only repeat if necessary.

Leather Care all-in-one: Contains 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Leather Finish Noise Reduct: Contains 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, Mixture of 5-Chloro-2-methylisothiazol-3(2H)-one and 2-methylisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Keep out of reach of children. Pretest on a hidden area. Follow instructions.

Best before: 36 months from date of manufacture

General stain removing advice

Treat stains IMMEDIATELY because this will ensure the best possible results. For all stains:

- Dab any liquids with an absorbent cloth.
- Always start at the edge of the stain and work towards the middle.
- Always finish off by wiping down over a large area from seam to seam.
- Never rub hard so as not to damage the surface texture.



Warranty terms for the HUKLA® 5-year service warranty

Warranty terms

The 5-year service warranty commences on timely registration which must be completed within one year of the upholstery being delivered. Only use the **HUKLA® Leather Care Set** for regularly cleaning and maintenance.

You can either order your **follow-up warranty set** at www.hukla-servicegarantie.de/nb (delivered free of charge within Germany) or using the reordering card attached (a shipping charge will be made).

Thoroughly clean your upholstered furniture at least twice a year with the **HUKLA® Leather Care Set**. You can provide proof of cleaning by purchasing a **HUKLA® Leather Care Set** every year.

If you meet these requirements, you will be provided with the following warranty cover:

Warranty cover

The 5-year service warranty from LCK GmbH includes:

- Warranty on easy maintenance
- Warranty on light-fastness

How do you get the 5-year service warranty?

Your warranty partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germany

Phone +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

Step 1: Registration

To get your 5-year service warranty, we first need your registration.

To do this, please register within one year of receiving your brand-new leather upholstery at

www.hukla-servicegarantie.de

or complete the attached "Warranty Registration" card and send it to LCK GmbH.

If you **do not** wish to take out any warranty, you can also order the HUKLA® Leather Care Set at

www.hukla.lederpflege.de

or using the attached order card.

Step 2: Confirmation

Following registration, you will receive a letter of confirmation from LCK GmbH either by e-mail or post.

Step 3: Ordering your follow-up warranty sets

Please order your follow-up warranty set either online at

www.hukla-servicegarantie.de/nb (free delivery within

Germany only by ordering from this site) or using the attached reordering card, plus shipping charge.

IMPORTANT: Your warranty will only be maintained by purchasing a follow-up HUKLA® Leather Care Set every year.

Warranty exclusions:

- Any problems not connected with the furniture's leather cover.
- Aniline leather
- Buffed leather (e. g. nubuck, velour, suede or buffalo leather)
- Waxed leather (saddle leather)
- Leather with vintage effect
- Foil-covered leather/split leather
- Vegetable tanned leather
- Olive leaf tanned leather
- Problems arising as result of using cleaning and/or care products other than **HUKLA® Leather Care Set** products or leather care products from LCK.
- Any changes to the leather and damage resulting from improper use, from use other than that intended or failure to observe the care instructions.
- Accident-related problems, such as burns, cuts, fire residue, water damage, vandalism, damage occurring in transit, animal urine etc.
- Fabric damage or discolouration of the leather finishing attributable to the use of household products or chemical substances (alcohol, solvents, glass cleaners, colour essences, alcohol-based lotions, medications etc.).
- Slight variations in colour between one piece of leather and another, differences in the grain of hide and natural features (skin creases, scars, insect bites etc.)
- Normal creases or puckering and bulges caused by leather fibres being stretched from usage.
- Abrasion from use
- Staining, e. g. from denim or boldly coloured fabrics or accessories etc.

- Cracks and/or detachment of surface finish
- Leather furniture used in public areas, such as offices, waiting rooms, public authorities, conference rooms, contract sector as well as retirement and nursing homes.
- Exhibits
- Damage from pointed objects (e. g. zips) or pets (scratches, e. g. by cats)
- Problems resulting from repair or alteration to the leather, caused by specialists other than the leather experts recommended by LCK.
- Changes to the surface texture resulting from intensity of use.

The warranty will be deemed null and void if any care products are used other than the **HUKLA® Leather Care Set** or leather cleaning and leather care products from LCK.

You can only apply for the warranty within one year of receiving your leather upholstery.

The warranty does not replace any liability insurance and does not cover any cases of statutory warranty. Any use of specialist services, repair or professional cleaning will not lead to any extension of the warranty which automatically ends after 5 years.



HUKLA® warranty registration

After you receive your brand-new upholstery, you can either register online at www.hukla-servicegarantie.de or using this registration card within one year.

I have purchased a new HUKLA® upholstery from the following upholstered furniture retailer:

Retailer**

Address*

Country/post code/place

Delivery or invoice date*

Model/colour

Leather type (see purchase contract)*

*Mandatory fields

Please remember to state the return address on the front.



HUKLA® warranty registration

First name*

Last name*

Street number*

Street name*

Country*

Postcode*

Town/city*

Date of birth*

Phone number for queries*

E-mail*

* Mandatory fields

Please return the card in a stamped envelope to:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Germany



HUKLA® Leather Care Set reordering card

I hereby order leather care for my HUKLA® Longlife upholstery:

- Follow-up set in conjunction **WITH** taking out the warranty (no shipping charge within Germany ONLY at www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Follow-up set **WITHOUT** taking out the warranty (also at www.hukla.lederpflege.de)

HUKLA® Leather Care Set, Art. No. 6011/E/HUKLA

150 ml Leather Care all-in-one, 50 ml Leather Finish Noise Reduct, 2 cloths, reordering card

Price each € 19.30 (including VAT) _____ pc(s) Total amount € _____

Terms of delivery: ex works

Terms of payment: payment in advance

Price valid until 31 Dec. 2017. Subject to price changes.

Date

Signature

HUKLA® Leather Care Set

reordering card

45

First name*	Last name*
Street number*	Street name*
Country*	Postcode* Town/city*
Date of birth*	
Phone number for queries*	
E-mail*	

Please return the card in a stamped envelope to:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Germany

* Mandatory fields



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



CZ Záruční list pro váš kožený potah

Obsah

Informace o kůži	35-37
Správné ošetřování kůže	37/38
Všeobecné tipy k odstraňování skvrn	39
5letá záruka	40
Během jednoho roku požádejte o záruku!	
Registrace k získání záruky	41
Vyloučení záruky	42/43
Záruční registrační karta HUKLA®	45/46
Sada k ošetřování kůže HUKLA®, objednávací karta	47/48

Blahopřejeme

vám ke koupi nového modelu z programu HUKLA® s 5letou zárukou na stálost barev na světle a na snadné ošetřování.



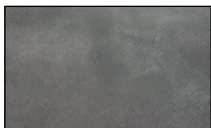
Kůže Longlife od HUKLA® je snadno udržovatelná, odolná kůže, která se vyznačuje příjemnými vlastnostmi, jako je hebkost a měkkost, přirozenost a dlouhá životnost. Kůže Longlife od HUKLA® je zpracovávána jen z vybraných kůží.

Čalouněný nábytek z kůže vyzařuje přirozenou pohodu, jeho měkkost a teplo zaručují pohodlný komfort při sezení. Pokud je kůže správně ošetřována, nevyrovná se jí žádný jiný materiál, nic není hygieničtější než kůže. Ne nadarmo se potahy nábytku z kůže doporučují alergikům!

Potěšení z kůže můžete vnímat všemi smysly: Je potěšením pro oko, příjemná na dotyk a navíc příjemně voní!

Kožený nábytek – kousek přírody ve vašem bytě

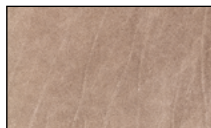
Kůže je přírodní produkt, a proto může mít každá kůže odlišný vzhled. Proto přírodní charakteristiky, jako např. prohloubeniny, nepravidelné trhlinky, vpichy hmyzu, trhliny od trnů a žírné vrásky, nepředstavují nedostatek a důvod k reklamaci, ale propůjčují koženému nábytku mnohem větší přírodní charakter.



Tuková vyrážka



Jizvy způsobené
o ohradu



Vrásky

I jako potahový materiál se kůže v průběhu používání mění přirozeně, jinak než synteticky vyrobený potah. „Prosezení“ kůže vzniká roztahováním vláken v kůži. Určitá míra vyblednutí barev působením světla nebo určité opotřebení z důvodu zátěže v průběhu času je také přirozená vlastnost kůže. Budete-li s vaším koženým nábytkem patřičně zacházet a správně o něj pečovat, přispějete tak k udržení jeho původní krásy. Dbejte proto prosím následujících doporučení:

Cenné tipy – správné zacházení s čalouněným nábytkem

Slunce a světlo: Světlo mění materiály! Sluneční záření i umělé světlo během doby vybělí potahové materiály. Je-li to možné, zabraňte velmi blízkému a jasnému halogenovému světlu, mohlo by urychlit blednutí.

Topení: Nadměrné teplo/horko škodí potahovému materiálu, i pěnová hmota za velkého horka trpí. Váš čalouněný nábytek by tak neměl stát přímo u topného tělesa! Proto dbejte na

dostatečnou vzdálenost! Čalouněný nábytek, který stojí přímo u tepelného zdroje, musí mít dostatečnou světlou výšku pro přívodní vzduch, aby se zabránilo hromadění tepla.

Domácí zvířata: Drápy domácích zvířat poškodí každý potah! Tomuto mechanickému působení neodolají ani ty nejlepší potahy.

Vlhkost: Čalouněný nábytek může poškodit i přílišná vlhkost! Vnitřní konstrukce je často vyrobená z dřevěných materiálů. I ostatní vnitřní materiály reagují na vlhkost, a tím se mohou stát nestabilní. Tak mohou vznikat skvrny po plísni (napadení plísní). Doporučené klima v místnosti: asi 45-55 % rel. vlhkosti vzduchu při pokojové teplotě 18 °C - 21 °C.

Pravidelná údržba a čištění

Preventivní péče je ta nejlepší péče!

Žádný jiný kus nábytku není při každodenním používání vystaven tak silnému namáhání a opotřebením jako čalouněný nábytek. Stejně jako všechny kůže při každodenním používání, tak i potahové materiály nábytku vyžadují pravidelnou péči, protože jsou neustále vystaveny znečištění prachem či stálému kontaktu.

Naše doporučení k ošetřování: Sada k ošetřování kůže HUKLA®

1. Čištění zaměřené na příznaky užívání

Čistou bavlněnou utěrku nepouštějící vlákna (nebo utěrku Staub-Fix firmy LCK GmbH) mírně navlhčete ve vodě (používejte výhradně jen destilovanou vodu, aby nedocházelo k usazování vodního kamene ve formě skvrn) a otřete čalouněný potah. Tím kůži zbavíte prachu a částic nečistot a zase obnovíte krásu koženého potahu.

2. Ošetřování kůže jednou za půl roku ČIŠTĚNÍ – OŠETŘOVÁNÍ – OCHRANA

Toto ošetření kůže je nutnou základní péčí o vaši kožnou soupravu/TV křeslo. Odstraní se nečistoty z povrchu a obnoví se ochrana kůže. Podle používání kožené soupravy doporučujeme čtvrtletní ošetření **kombinovaným prostředkem k ošetřování kůže** zejména v oblasti hlavy a ramen.

Použití: Lahev před použitím dobře protřepejte a na skrytém místě otestujte její kompatibilitu s materiálem. Trochu **kombinovaného prostředku k ošetřování kůže** naneste na měkkou utěrku nepouštějící vlákna a lehkými krouživými pohyby jej rovnoměrně a tence rozetřete po kůži. Přitom postupujte celoplošně a vždy od jednoho švu ke druhému. **Kombinovaný prostředek k ošetřování kůže** nikdy nenanášejte přímo na kůži. Eventuální zbytky výrobku odstraňte čistou, měkkou bavlněnou utěrkou, pokud jsou tyto zbytky ještě vlhké.

3. PÍSKÁNÍ a VRZÁNÍ

U vznikajícího pískání a vrzání, např. na kontaktních místech mezi sedadlem a loketní opěrkou, popř. opěradlem a loketní opěrkou, postupujte následovně: Ke zmírnění hluku **Prostředek ke konečnému ošetření kůže a proti vrzání** dobře protřepejte a na skrytém místě vyzkoušejte jeho kompatibilitu s materiálem. Trochu **Prostředek ke konečnému ošetření kůže a proti vrzání** naneste na čistou utěrku, a na kontaktních místech jej vetřete do kůže a rozetřete tak, aby vytvořil tenký film, a poté jej nechejte zaschnout. V případě potřeby tento postup zopakujte.

Kombinovaný prostředek k ošetření kůže: Obsahuje 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergickou reakci.

Prostředek ke konečnému ošetření kůže a proti vrzání: Obsahuje 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on, Směs látek 5-chlor-2-methylisothiazol-3(2H)-on a 2-methylizothiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergickou reakci.

Uchovávejte mimo dosah dětí. Před použitím výrobku vyzkoušejte jeho snášenlivost na skrytém místě. Řiďte se pokyny k použití. Trvanlivost: 36 měsíců od data výroby

Všeobecné tipy k odstraňování skvrn

Skvrny OKAMŽITĚ ošetřete, neboť tím je zajištěno jejich nejlepší odstranění. Pro všechny skvrny platí:

- Kapalínu zachyťte savou utěrkou.
- Vždy postupujte od okraje ke středu skvrny.
- Čištění provádějte celoplošně od jednoho švu ke druhému.
- Nikdy netřete příliš silně, aby nedošlo k poškození povrchové struktury.



Záruční podmínky pro 5letou záruku HUKLA®

Záruční podmínky

5letá doba platnosti vaší záruky začíná včasnou registrací, kterou musíte učinit během jednoho roku po dodávce soupravy. Pro pravidelné čištění a ošetřování vašeho potahu nábytku používejte výhradně jen **sadu k ošetřování kůže HUKLA®**.

Vaši **záruční sadu k příkoupení** můžete objednat buď na www.hukla-servicegarantie.de/nb (bez nákladů na dopravu v rámci Německa) nebo pomocí přiložené objednávací karty (s náklady na dopravu).

Minimálně 2krát za rok pořádně vyčistěte váš čalouněný nábytek pomocí **sady k ošetřování kůže HUKLA®**. Toto zajistíte a doložíte tím, že každý rok zakoupíte **sadu k ošetřování kůže HUKLA®**.

Jestliže splníte tyto předpoklady, máte nárok na následující záruku:

Rozsah záruky

5letá záruka LCK GmbH zahrnuje:

- záruku na snadné ošetřování
- záruku na světelnou stálost

Jak získáte 5letou záruku?

Váš partner pro záruku

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Německo

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. krok: Registrace

K využití vaší 5leté záruky se musíte nejdříve zaregistrovat. Proto se během jednoho roku po získání vaší nové kožené soupravy z výroby zaregistrujte na

www.hukla-servicegarantie.de

nebo vyplňte příložený list „Registrace k získání záruky“ a zašlete jej firmě LCK GmbH.

Nechcete-li tuto záruku, můžete si sadu k ošetřování kůže HUKLA® vyžádat i na adrese

www.hukla.lederpflege.de

nebo prostřednictvím příloženého objednáčního listu.

2. krok: Potvrzení

Od firmy LCK GmbH po registraci obdržíte e-mailem nebo poštou potvrzující dopis.

3. krok: Objednání vaší záruční sady k přikoupení

Vaši záruční sadu k přikoupení objednejte buď online na adrese **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (jen při objednávání na této stránce je dodávka v rámci Německa bez započtení nákladů na dopravu) nebo pomocí příložené objednáční karty s připočtením nákladů na dopravu.

Důležité: Předpokladem k zachování vaší záruky je, že každý rok zakoupíte sadu k ošetřování kůže HUKLA®.

Vyloučení záruky:

- Všechny problémy, které nemají nic dočinění s koženým potahem nábytku.
- Anilinová kůže
- Broušená kůže (např. nubuk, velur, lícová useň, semiš nebo buvolí useň)
- Voskovaná kůže (umělá kůže)
- Kůže s vintage efektem
- Fólií povrstvená/štípenková useň
- Kůže činěná tříslem
- Kůže činěná extraktem z olivových listů
- Problémové případy způsobené čištěním anebo ošetřováním jinými produkty, než produkty určenými k **ošetřování kůže od HUKLA®**, nebo produkty určenými k ošetřování kůže od firmy LCK.
- Všechny změny a poškození kůže, které vznikly z důvodu nesprávného používání nebo z důvodu nedodržování pokynů k ošetřování.
- Nehodami podmíněné problémy, jako popáleniny, řezy, zbytky po požáru, poškození vodou, vandalismus, škody vzniklé při převozu, zvířecí výkaly apod.
- Poškození nebo odbarvení kůže, která souvisí s používáním domácích produktů nebo chemických prostředků (alkoholu, rozpouštědla, čističe skla, barevných esencí, alkoholových roztoků, léků atd.).
- Lehké barevné odlišnosti na jednotlivých částech jednoho kusu kůže, rozdíly v ražení kůže a přírodní vlastnosti (žírné vrásky, jizvy, bodnutí hmyzem, atd.)
- Běžné záhyby nebo vlnění a promáčknutí, které vznikly natahováním vláken kůže při používání.

- Oděr používáním
- Zbarvení např. džínsami, barevnými látkami nebo doplňky atd.
- Praskání anebo slupování povrchové úpravy
- Kožený nábytek používaný ve veřejných prostorách, jako jsou kanceláře, čekárny, úřady, konferenční místnosti a části objektů i domovy s pečovatelskou službou a domovy důchodců.
- Vystavované kusy
- Poškození špičatými předměty (např. zdrhovadly) nebo domácími zvířaty (např. škrábance od koček)
- Problémy které vznikly v důsledku oprav nebo změny kůže, způsobené jinými specialisty na kůži, než těmi, kteří jsou doporučení společností LCK.
- Změny povrchové struktury, které vznikly v důsledku intenzivního používání.

Záruka zaniká při používání jiných výrobků k ošetřování kůže, než těch, které jsou určeny k **ošetřování kožené soupravy HUKLA®**, nebo jiných čisticích prostředků a prostředků k ošetřování kůže než těch od firmy LCK.

Záruku je možné uplatnit pouze do jednoho roku po převzetí kožené sedací soupravy.

Záruka nenahrazuje pojištění odpovědnosti za škodu a nepokrývá případy zákonné záruky. Nasazení odborníka, oprava nebo odborné čištění nevede k prodloužení záruky, která automaticky končí po uplynutí 5 let.



Registrace k získání záruky HUKLA®

Po obdržení nové čalouněné soupravy z výroby se do jednoho roku zaregistrujte buď online na adrese

www.hukla-servicegarantie.de nebo pomocí této registrační karty.

Novou čalouněnou soupravu HUKLA® jsem zakoupil u následujícího prodejce:

Prodejce*

Adresa*

Země/PSČ/obec

Datum dodání, popř. fakturace*

Model/barva

Druh kůže (viz kupní smlouvu)*

* Povinné pole

Nezapomeňte na odesílatele na přední straně!

Registrace k získání záruky HUKLA®

Jméno*	Příjmení*
Ulice*	č.*
Země*	PSČ* Obec*
Datum narození*	
Tel. č. v případě zpětných dotazů*	
E-mail*	

Kartu zašlete v ofrankované obálce
zpět na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Německo

* Povinné pole



Sada k ošetřování kůže HUKLA® – objednáací karta

Tímto objednáváním prostředek k ošetřování kůže pro moji dopravu Longlife HUKLA®:

Následná sada **SE** zárukou
(bez nákladů na dopravu v rámci Německa
JEN na www.hukla-servicegarantie.de/nb)

Sada k přikoupení **BEZ** záruky
(také na www.hukla.lederpflege.de)

Sada k ošetřování kůže HUKLA®, č. výrobku 601/E/HUKLA
Kombinovaný prostředek k ošetřování kůže 150 ml, prostředek ke konečnému
ošetření kůže a proti vrzání 50 ml, 2 utěrky, objednáací karta

Cena za kus 19,30 € (vč. DPH) _____ ks Celková cena v € _____

Dodací podmínky: z výrobního závodu

Platební podmínky: platba předem.

Ceny platné do 31. prosince 2017. Změny cen vyhrazeny.

Datum _____

Podpis _____

Sada k ošetřování kůže HUKLA® objednací karta

Jméno* _____ Příjmení*

Ulice* _____ č.*

Země* _____ PSČ* _____ Obec*

Datum narození*

Tel. č. v případě zpětných dotazů*

E-mail*

* Povinné pole

Kartu zašlete v ofrankované obálce
zpět na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Německo



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



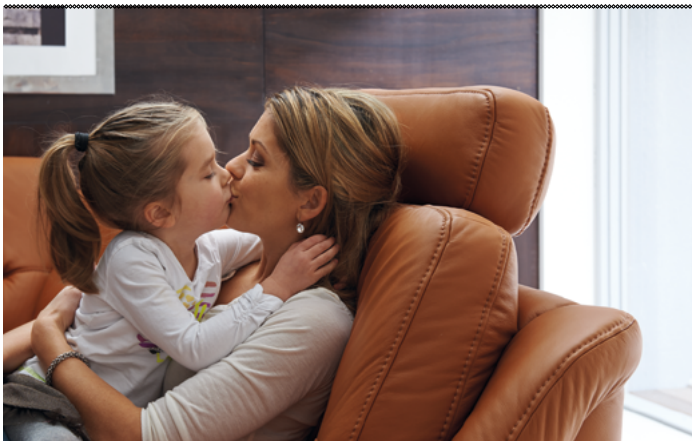
F Certificat de garantie pour votre housse en cuir

Sommaire

Tout ce qu'il faut savoir sur le cuir	51-53
Comment entretenir le cuir	53/54
Comment traiter les taches	55
Garantie de 5 ans	56
À retourner dans un délai d'un an !	
Coupon garantie	57
Exclus de la garantie	58/59
HUKLA® Coupon garantie à retourner	61/62
HUKLA® Kit d'entretien du cuir, carte de commande	63/64

Nous vous remercions

d'avoir acheté un nouveau modèle de la collection HUKLA®, stabilité à la lumière et facilité d'entretien garanties 5 ans !



Le cuir Longlife HUKLA® est un cuir robuste et facile d'entretien, apprécié pour sa sensation agréable au toucher, sa douceur douillette et son caractère naturel et durable. Seules des peaux minutieusement sélectionnées entrent dans la fabrication du cuir Longlife HUKLA®.

Les meubles rembourrés en cuir respirent le bien-être, leur douceur et leur chaleur offrent un confort d'assise incomparable. Sans oublier qu'il n'y a rien de plus hygiénique que le cuir – à condition que celui-ci soit bien entretenu. Ce n'est pas pour rien que l'on recommande cette matière comme revêtement de meubles aux personnes souffrant d'allergies !

Le cuir envoûte tous vos sens grâce à son esthétique, sa douceur et son odeur !

Les meubles en cuir : et la nature s'invite chez vous

Le cuir est une matière naturelle et son aspect peut donc varier en fonction de la peau utilisée. Les signes naturels tels que grains, marques de barbelés, piqûres d'insectes, égratignures d'épines ou encore plis de graisse ne témoignent pas d'une mauvaise qualité justifiant une quelconque réclamation, mais révèlent au contraire l'authenticité et le caractère naturel du meuble en cuir.



Ressuage de
matières grasses



Grains



Plis de graisse

Même utilisé en tant que housse, le cuir reste toujours une matière naturelle et continue donc d'évoluer au fil du temps – contrairement au synthétique. Il arrive que le cuir présente des ondulations suite à l'étirement de ses fibres. Il peut aussi arriver que le cuir se décolore légèrement suite à l'exposition au soleil ou qu'un frottement prolongé provoque une abrasion de la matière. Un peu d'attention et un programme de soins approprié suffiront à garantir la beauté de vos cuirs pour longtemps. Pour cela, il vous suffit de respecter les conseils suivants :

Conseils importants – comment traiter vos meubles rembourrés

Lumière et soleil : la lumière a une incidence sur les matériaux ! Au fil du temps, les matériaux de housse se décolorent à la lumière du soleil ou la lumière artificielle. Évitez si possible une lumière halogène vive trop proche, elle peut accélérer le processus de décoloration

Chauffage : risque d'endommager les housses par trop de chaleur, la mousse en souffre aussi. Évitez donc de placer vos meubles rembourrés à proximité d'une source de chaleur ! Prévoyez un espace suffisamment grand ! Si les meubles rembourrés sont directement placés à côté d'une source de chaleur, prévoir suffisamment de place en-dessous du meuble pour que l'air puisse circuler.

Animaux domestiques : leurs griffes abîment toutes les housses ! Même les meilleures housses ne sont pas capables d'y résister.

Humidité : un environnement trop humide endommage également les meubles rembourrés ! La carcasse est souvent en bois D'autres matériaux craignent eux aussi l'humidité et peuvent donc devenir instables. Des taches (moisissures) peuvent apparaître. Température ambiante conseillée : de 18 °C à 21 °C, pour une humidité relative de l'air comprise entre 45 et 55 %

Nettoyage d'entretien régulier

L'entretien préventif et le meilleur entretien !

Aucun autre mobilier n'est autant sollicité dans la vie de tous les jours que les meubles rembourrés. Comme tous les cuirs utilisés quotidiennement, les housses de meubles requièrent un entretien régulier car elles sont sans cesse soumises à la poussière et au contact.

Produit conseillé : kit d'entretien du cuir HUKLA®

1. Nettoyage en fonction de l'utilisation

Imprégnez légèrement d'eau (utilisez uniquement de l'eau distillée pour éviter le tartre) un chiffon en coton propre, non pelucheux (ou le Staub-Fix de l'entreprise LCK GmbH) et frottez la housse du meuble. Vous éliminez ainsi la poussière et les salissures courantes et redonnez toute sa splendeur à votre cuir.

2. Entretien du cuir semestriel

NETTOYAGE – ENTRETIEN – PROTECTION

Ce traitement du cuir est l'entretien de base nécessaire à votre ensemble en cuir/fauteuil TV. Il débarrasse le cuir des saletés qui se trouvent en surface et renouvelle la protection de vos meubles. Selon l'utilisation du canapé en cuir, nous vous recommandons un traitement trimestriel avec le **Produit spécial cuir**, notamment au niveau des accoudoirs et de la tête.

Application : bien agiter le flacon avant usage et tester la compatibilité avec le produit à un endroit caché. Imprégner un chiffon doux et non pelucheux de **Produit spécial cuir** et appliquer régulièrement en couches fines en massant légèrement le cuir. Veiller à toujours répartir sur une grande surface de couture à couture. N'appliquez jamais le **Produit spécial cuir** directement sur le cuir. Absorber les restes de produit éventuels avec un chiffon en coton propre et doux avant qu'ils ne sèchent.

3. GRINCEMENTS ET AUTRES BRUITS GÊNANTS

Si des grincements et autres bruits gênants apparaissent, par ex. au niveau des points de contact entre l'assise et l'accoudoir ou entre le dossier et l'accoudoir, procédez comme suit : pour atténuer les bruits, bien agiter le flacon **Traitement cuir Anti-bruit** et tester la compatibilité avec le produit à un endroit caché. Imprégner un chiffon propre de **Traitement cuir Anti-bruit**, l'étaler et frotter le cuir au niveau des points de contact et laisser sécher. Si nécessaire, répéter l'opération.

Produit spécial cuir: Contient 1,2-Benzisothiazole-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.
Traitement cuir Anti-bruit: Contient 1,2-Benzisothiazole-3(2H)-one, Mélange de chloro-5-méthyl-2-isothiazoline-4-one-3 + Méthyl-2-isothiazoline-4-one-3 (3:1). Peut produire une réaction allergique.

Conserver hors de la portée des enfants. Avant utilisation, testez la réaction sur une partie cachée. Merci de respecter les consignes d'utilisation. Durée de conservation: 36 mois après la date de fabrication

Comment éliminer les taches, généralités

Enlever IMMÉDIATEMENT les taches car plus tard, cela sera plus difficile.

Quelles que soient les taches :

- Absorber les liquides avec un papier buvard.
- Aller toujours du bord de la tache vers le centre.
- Essuyer toujours sur une grande surface de couture à couture.
- Éviter de frotter trop fort afin de ne pas endommager la surface.



Conditions pour la garantie HUKLA® de 5 ans

Conditions de garantie

Votre garantie de 5 ans commence à courir à compter du renvoi du coupon de garantie dans les délais impartis, à savoir un an après la livraison du mobilier. Pour entretenir et nettoyer votre housse, utilisez exclusivement le **kit d'entretien du cuir HUKLA®**.

Commandez votre **kit de réapprovisionnement de garantie** auprès de www.hukla-servicegarantie.de/nb (livraison gratuite en Allemagne) ou en remplissant la carte de commande ci-jointe (livraison payante).

Vous nettoyez soigneusement vos meubles rembourrés au moins 2 fois par an avec le kit d'entretien du cuir HUKLA®, ce que vous prouvez par l'achat annuel d'un **kit d'entretien du cuir HUKLA®**.

Si vous vous conformez aux consignes susnommées, vous avez droit à la garantie suivante :

Étendue de la garantie

La garantie de 5 ans LCK GmbH couvre :

- la facilité d'entretien
- la stabilité à la lumière

Comment bénéficier de la garantie de 5 ans ?

Votre partenaire garantie

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Allemagne

Tél. +49 (0)7251/9625-0 · Fax +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1ère étape : l'enregistrement

Afin de bénéficier de notre garantie de 5 ans, il faut tout d'abord que vous vous enregistriez.

Veillez vous enregistrer dans un délai d'un an après la livraison de votre mobilier en cuir neuf sur

www.hukla-servicegarantie.de

ou remplissez le « Coupon garantie » ci-joint et retournez-le à l'entreprise LCK GmbH.

Si vous ne souhaitez **aucune** garantie, vous pouvez également commander le kit d'entretien du cuir HUKLA® sur

www.hukla.lederpflege.de

ou en remplissant la carte de commande ci-jointe.

2ème étape : la confirmation

Après votre enregistrement, LCK GmbH vous fera parvenir un courriel ou un courrier de confirmation.

3ème étape : la commande votre kit de réapprovisionnement de garantie

Vous commandez votre kit de réapprovisionnement de garantie en ligne auprès de **www.hukla-servicegarantie.de/nb**

(livraison gratuite en Allemagne uniquement en commandant ici) ou en remplissant la carte de commande ci-jointe, frais de port en sus.

Important : le maintien de votre garantie implique l'achat du kit d'entretien du cuir HUKLA® une fois par an.

La garantie ne couvre pas :

- Tous les problèmes sans rapport avec la housse en cuir des meubles.
- Cuir aniline
- Cuir suédé (par ex. nubuck, velours, peau brute, daim ou cuir de buffle)
- Cuir ciré (cuir pour sellerie)
- Cuir effet vintage
- Cuir (refendu) PU
- Cuir au tannage végétal
- Cuir tannage aux feuilles d'olivier
- Les problèmes suite à un nettoyage et/ou un entretien avec un produit autre que les **produits d'entretien spécial cuir HUKLA®** ou LCK.
- Toutes les modifications ou tous les endommagements du cuir dus à une utilisation non conforme ou à un usage autre que celui prévu initialement ou au non respect des conseils d'entretien.
- Les accidents tels que les brûlures, les coupures, les traces de brûlures, les dégâts dus à l'eau, les actes de vandalisme, les dommages subis durant le transport, l'urine animale etc.
- L'endommagement ou la décoloration du corroyage du cuir dû à l'utilisation de produits ménagers ou chimiques (alcool, solvant, nettoie-vitre, teintures, lotions alcoolisées, médicaments etc.).
- Les légers écarts de couleur d'un morceau de cuir par rapport à un autre, les différences d'imprégnation de la peau et les caractéristiques naturelles (plis de graisse, grains, piqûres d'insectes etc.)
- Les plis, les ondulations et autres déformations courantes provoqués par l'étirement des fibres de cuir au cours de l'utilisation.

- L'usure
- Les décolorations dues par ex. aux jeans, étoffes ou accessoires de couleur intense etc.
- La craquelure et/ou le décolllement du corroyage
- Les meubles en cuir à l'intérieur d'établissements publics (bureaux, salles d'attente, administration, salles de conférence et espaces professionnels, résidences pour personnes âgées).
- Les pièces d'exposition
- Les dommages provoqués par les objets pointus (par ex. fermetures Éclair) ou les animaux domestiques (par ex. griffes de chats)
- Les problèmes dus à la réparation ou à la modification du cuir effectuées par des spécialistes non agréés LCK.
- Les modifications de la surface suite à l'utilisation plus ou moins intense.

La garantie s'éteint à l'utilisation de produits d'entretien spécial cuir autres que le **kit d'entretien du cuir HUKLA®** ou les produits de nettoyage et d'entretien de l'entreprise LCK.

Retourner le coupon de garantie dans un délai d'un an après la livraison de votre mobilier en cuir.

La garantie ne remplace pas l'assurance responsabilité civile et ne couvre pas les cas de la garantie légale. Le recours à un spécialiste, une réparation ou un nettoyage professionnel ne prolongent pas la garantie qui s'éteint automatiquement après 5 ans.



HUKLA® Coupon de garantie

Après la livraison de votre mobilier en cuir neuf, veuillez vous enregistrer en ligne sur

www.hukla-servicegarantie.de ou en retournant ce coupon de garantie dans un délai d'un an.

J'ai acheté mon nouveau mobilier en cuir HUKLA® chez (nom du distributeur) :

Commerçant*

Adresse*

Pays/Code postal/Ville

Date de livraison ou de facturation*

Modèle/Coloris

Type de cuir (voir contrat de vente)*

*Champs obligatoires

Ne pas oublier d'indiquer votre adresse au recto !

HUKLA® Coupon de garantie

Nom*

Prénom*

N°*

Rue*

Pays*

Code postal* Ville*

Date de naissance*

N° de téléphone où vous joindre*

Courriel*

* Champs obligatoires

Envoyez le coupon dans une
enveloppe affranchie à :

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Allemagne



Kit d'entretien du cuir HUKLA® – carte de commande

Par la présente, je commande le kit d'entretien du cuir pour mon mobilier Longlife HUKLA®.

- Kit de réapprovisionnement **AVEC** garantie
(livraison gratuite en Allemagne
UNIQUEMENT sur www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Kit de réapprovisionnement **SANS** garantie
(également sur www.hukla.lederpflege.de)

Kit d'entretien du cuir HUKLA®, réf. 601/E/HUKLA

150 ml produit spécial cuir, 50 ml traitement cuir Anti-bruit, 2 chiffons, carte de commande

Prix unitaire 19,30 € (T.T.C.) _____ Nombre _____ Prix total € _____

Conditions de livraison : ex usine

Conditions de paiement : Paiement à la commande

Barème valable jusqu'au 31/12/2017. Sous réserve de modifications des prix

Date _____

Signature _____

Kit d'entretien du cuir HUKLA® carte de commande

Nom* _____ Prénom* _____

N°* _____ Rue* _____

Pays* _____ Code postal* Ville* _____

Date de naissance* _____

N° de téléphone où vous joindre* _____

Courriel* _____

* Champs obligatoires

Envoyez le coupon dans une
enveloppe affranchie à :

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Allemagne



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



1 Pass di garanzia per i vostri rivestimenti in pelle



I Pass di garanzia

10/2016

Sommario

Cose da sapere sui pellami	67-69
La corretta manutenzione della pelle	69/70
Consigli generali per il trattamento delle macchie	71
5 anni di garanzia di assistenza Si prega di richiedere la garanzia entro un anno!	72
Registrazione della garanzia	73
Esclusioni dalla garanzia	74/75
Scheda di registrazione della garanzia HUKLA®	77/78
Scheda per la riordinazione del kit di manutenzione HUKLA®	79/80

Ci congratuliamo

per l'acquisto di un nuovo modello del programma HUKLA® con 5 anni di garanzia di resistenza alla luce e facilità di manutenzione.



Il pellame Longlife di HUKLA® è robusto e di facile manutenzione, e darà molte soddisfazioni grazie alle sue positive caratteristiche quali accogliente morbidezza, naturalezza e lunga durata. I pellami Longlife di HUKLA® sono ottenuti esclusivamente dalla lavorazione di pelli selezionate.

Un mobile imbottito in pelle irradia un senso di naturale comodità, la sua morbidezza e il suo calore conferiscono un senso d'intimità e comfort. E inoltre, niente è più igienico della pelle, se viene trattata correttamente. Non per niente si consiglia la pelle come rivestimento per mobili per es. a chi soffre di allergie!

La pelle dà piacere a tutti i sensi: vista, tatto e olfatto!

Mobili in pelle – un pezzo di natura in casa

La pelle è un prodotto naturale e quindi ogni pelle può presentare un aspetto diverso. Per questa ragione i segni naturali quali cicatrici, graffi da filo spinato, punture di insetti o spine oppure rughe di grasso non rappresentano né un difetto, né un motivo di reclamo, ma anzi conferiscono al mobile il suo carattere naturale.



Essudazione di grasso



Graffiature di spine



Rughe di grasso

Anche come materiale da rivestimento la pelle è naturale e cambia nel corso dell'utilizzo, diversamente da un rivestimento prodotto sinteticamente. La "sformatura" della pelle è uno di questi fenomeni, ed è causato dall'allungamento delle fibre del materiale. Un certo grado di sbiadimento dei colori per effetto della luce o una certa abrasione provocata dall'uso nel corso del tempo rientano anch'essi nella natura della pelle. Tuttavia la cura con cui saranno trattati i mobili in pelle, e ovviamente una corretta manutenzione, contribuiranno in misura decisiva a mantenerne la bellezza originaria. Pertanto si raccomanda di seguire i seguenti consigli.

Consigli preziosi – come trattare correttamente i mobili imbottiti

Sole e luce: la luce altera i materiali! La luce del sole e la luce artificiale fanno sbiadire i materiali dei rivestimenti nel corso del tempo. Evitare possibilmente le lampade alogene molto vicine e potenti, in quanto possono accelerare lo scolorimento.

Riscaldamento: il calore eccessivo danneggia i rivestimenti e anche il materiale dell'imbottitura. Quindi non collocare i mobili imbottiti nelle immediate vicinanze di un calorifero! Badare pertanto a mantenere una distanza sufficiente! I mobili imbottiti collocati in prossimità di una sorgente di calore devono distare da terra in misura sufficiente ad evitare il ristagno del calore.

Animali domestici: gli artigli degli animali domestici danneggiano qualunque rivestimento!! Neanche i rivestimenti migliori sono in grado di resistere a queste azioni meccaniche.

Umidità: anche l'eccesso di umidità può danneggiare i mobili imbottiti! L'armatura interna è spesso composta da materiali a base di legno. Anche altri materiali dell'interno reagiscono all'umidità e possono quindi diventare instabili. Possono comparire anche macchie di muffa (attacco di funghi).

Condizioni climatiche consigliate: 45-55 % circa di umidità rel. a una temperatura ambiente di 18 °C-21 °C.

Pulizia regolare di manutenzione

La manutenzione preventiva è la migliore!

Nessun elemento del mobilio è tanto esposto a sollecitazioni e usura nella vita quotidiana quanto un mobile imbottito. Come tutti i pellami di uso quotidiano, anche i materiali di rivestimento dei mobili richiedono una cura quotidiana, essendo soggetti costantemente a polvere e contatto causato dall'utilizzo.

Il nostro consiglio: kit di manutenzione HUKLA®

1. Pulizia in funzione dell'utilizzo

Inumidire leggermente con acqua (impiegare esclusivamente acqua distillata per evitare macchie di calcare) un panno di cotone pulito e senza pelucchi (oppure: il panno Staub-Fix della ditta LCK GmbH) e strofinare con questo il rivestimento. In questo modo si eliminano la polvere e le particelle di sporco della vita quotidiana e si ravviva la bellezza del rivestimento in pelle.

2. Manutenzione semestrale

PULIZIA – MANUTENZIONE – PROTEZIONE

Questo trattamento è la manutenzione base necessaria per il vostro salotto in pelle o la poltrona per la TV. Il trattamento elimina lo sporco dalla superficie e rinnova la protezione della pelle. In base a quanto viene usato il salotto in pelle, consigliamo un trattamento ogni tre mesi con l'apposito prodotto **Cura e trattamento pelle** specialmente nelle zone della testa e dei braccioli.

Impiego: prima dell'uso agitare bene il flacone ed eseguire una prova di compatibilità su un punto nascosto. Versare una piccola quantità di **Cura e trattamento pelle** su un panno morbido senza pelucchi, farla penetrare e applicare sulla pelle in strato sottile e uniforme con leggeri movimenti circolari. Agire su grandi superfici e sempre da una cucitura all'altra. **Cura e trattamento pelle** non va mai applicato direttamente sul pellame. Rimuovere gli eventuali residui del prodotto mentre sono ancora umidi servendosi di un panno di cotone morbido e pulito.

3. STRIDORI E SCHRICCHIOLII

Se compaiono stridori e scricchiolii, per es. nei punti di contatto tra seduta e bracciolo oppure tra schienale e bracciolo, procedere come segue: per ridurre il rumore agitare bene il flacone del prodotto **Finitura antirumore** e provarne la compatibilità su un punto nascosto. Versare una piccola quantità di **Finitura antirumore** su un panno pulito, farla penetrare, applicarne uno strato sottile sulla pelle nei punti di contatto e lasciar asciugare. Ripetere l'operazione solo se necessario.

Cura e trattamento pelle: Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

Finitura antirumore: Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one, Miscela di 5-Cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-one + 2-Metil-4-isotiazililn-3-one. Può provocare una reazione allergica.

Conservare fuori dalla portata dei bambini. Prima dell'uso eseguire una prova di compatibilità su un punto nascosto. Seguire le istruzioni per l'uso. Conservazione: 36 mesi dalla data di produzione

Consigli generali per il trattamento delle macchie

Trattare le macchie **IMMEDIATAMENTE**, in quanto solo così se ne garantisce la rimozione ottimale. Consigli validi per tutte le macchie:

- Rimuovere i liquidi con un panno assorbente.
- Lavorare sempre dal bordo verso il centro della macchia.
- Agire sempre su grandi superfici e da una cucitura all'altra.
- Non strofinare mai con troppa energia, in modo da non danneggiare la struttura superficiale.



Le condizioni della garanzia di assistenza HUKLA® di 5 anni

Condizioni della garanzia

La garanzia di assistenza di 5 anni decorre dalla data della registrazione effettuata entro i tempi stabiliti, ossia entro un anno dalla consegna del salotto. Per la regolare pulizia e manutenzione dei mobili imbottiti, utilizzare esclusivamente il **kit di manutenzione HUKLA®**.

Per la **riordinazione del kit in garanzia** servirsi del sito www.hukla-servicegarantie.de/nb (spedizione gratuita all'interno della Germania) o della cartolina allegata (spese postali a carico del cliente).

Pulire a fondo i mobili imbottiti almeno 2 volte l'anno con il kit di manutenzione HUKLA®. Questa frequenza sarà dimostrata dal riacquisto annuale di un **kit di manutenzione HUKLA®**.

Rispettando queste premesse, si avrà diritto alle seguenti prestazioni in garanzia:

Ambito della garanzia

La garanzia di 5 anni della LCK GmbH comprende:

- Garanzia di facile manutenzione
- Garanzia di resistenza alla luce

Come si ottiene la garanzia di assistenza di 5 anni?

Partner della garanzia

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germania

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1° passo: la registrazione

Per poter applicare la garanzia di assistenza di 5 anni, abbiamo bisogno innanzitutto della registrazione del cliente.

Inoltre si prega di registrarsi, entro un anno dalla consegna del salotto in pelle nuovo di fabbrica, in

www.hukla-servicegarantie.de

oppure di compilare la cartolina allegata "Registrazione per garanzia" e spedirla alla ditta LCK GmbH.

Qualora **non** si desidera stipulare una garanzia, è possibile ordinare il kit di manutenzione HUKLA® anche dal sito

www.hukla.lederpflege.de

oppure con la cartolina di ordinazione allegata.

2° fase: la conferma

Una volta effettuata la registrazione, si riceverà dalla ditta LCK GmbH una conferma scritta per e-mail o per posta.

3° fase: l'ordinazione del kit di riacquisto

Per la riordinazione del kit in garanzia, ordinare online tramite il sito **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (spedizione gratuita all'interno della Germania solo tramite questa pagina), oppure mediante la cartolina allegata più spese postali.

IMPORTANTE: condizione per mantenere la validità della garanzia è il riacquisto annuale del kit di manutenzione HUKLA®.

Esclusioni dalla garanzia:

- Tutti i problemi che non hanno nulla a che fare con il rivestimento in pelle dei mobili.
- Pelle all'anilina
- Pelli levigate (per es. nabuk, velour, suede, pieno fiore o scamosciate)
- Pelli cerate (cuoio Saddle)
- Pelli con effetto vintage
- Pelli rivestite/pelli spaccate
- Pelli con concia vegetale
- Pelli con concia con foglie di ulivo
- Problemi insorti a causa di pulizia e/o manutenzione effettuate con prodotti diversi dagli **appositi prodotti HUKLA®** o LCK per la cura dei pellami.
- Tutte le alterazioni del pellame e i danni causati da un utilizzo non appropriato o improprio o dalla mancata osservanza delle prescrizioni per la cura e la manutenzione.
- Problemi causati da incidenti quali bruciateure, tagli, residui d'incendio, danni causati dall'acqua, vandalismo, danni da trasporto, urina di animali ecc.
- Danneggiamenti o scoloriture della finitura della pelle da attribuire all'impiego di prodotti per la casa o prodotti chimici (alcol, solventi, detergenti per vetri, essenze colorate, lozioni a base di alcol, farmaci ecc.).
- Leggere differenze di colore tra un pezzo di pelle e l'altro, differenze nella struttura della pelle e segni naturali (rughe di grasso, cicatrici, punture di insetti ecc.)
- Normali pieghe, ondulazioni e sformature causate dall'allungamento delle fibre della pelle in seguito all'uso.
- Abrasione causata dall'uso

- Colorazioni lasciate per es. da jeans, stoffe o accessori di colore intenso ecc.
- Crepatura e/o distacco della finitura
- Mobili in pelle che vengono utilizzati in aree pubbliche quali uffici, sale d'aspetto, uffici pubblici, sale per conferenze, zone accessibili al pubblico e case protette e di riposo.
- Elementi da esposizione
- Danni causati da oggetti appuntiti (per es. chiusure lampo) o da animali domestici (per es. graffiature di gatto)
- Problemi causati da riparazioni o modifiche eseguite da tecnici diversi dagli specialisti raccomandati da LCK.
- Alterazioni della struttura superficiale causate dall'intensità dell'uso.

La garanzia decade in caso di impiego di prodotti per la cura dei pellami diversi dal **Kit di manutenzione HUKLA®** o dai prodotti per la pulizia e la manutenzione dei pellami della ditta LCK.

La garanzia può essere richiesta solo entro un anno dal ricevimento del salotto.

La garanzia non sostituisce l'assicurazione di responsabilità civile verso terzi e non copre i casi previsti dalla garanzia di legge. Il ricorso a specialisti, riparazioni o pulizie specializzate non determina alcuna proroga della garanzia, la quale terminerà automaticamente dopo 5 anni.



Registrazione della garanzia HUKLA®

Una volta ricevuto il salotto imbottito nuovo di fabbrica, è possibile registrarsi online tramite il sito **www.hukla-servicegarantie.de** oppure con questa cartolina entro un anno.

Ho acquistato un salotto imbottito HUKLA® presso il seguente rivenditore:

Rivenditore*

Indirizzo*

Paese/CAP/Luogo

Data consegna o fattura*

Modello/colore

Tipo di pellame (vedere contratto d'acquisto)*

*Campi obbligatori

Non dimenticare il mittente sulla prima pagina!



Registrazione della garanzia HUKLA®

Nome* _____ Cognome* _____

Via* _____ N.* _____

Paese* _____ CAP* _____ Luogo* _____

Data di nascita* _____

Telefono per chiarimenti* _____

E-mail* _____

*Campo obbligatorio

Rispedire la cartolina
in una busta affrancata a:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Germania



Scheda per la riordinazione del kit di manutenzione HUKLA®

Con la presente ordino i prodotti per la manutenzione della pelle del mio salotto HUKLA®

Longlife:

- Kit **CON** la stipulazione della garanzia
(spedizione gratuita all'interno della Germania
SOLO da www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Kit di riacquisto **SENZA** stipulazione di garanzia
(anche da www.hukla.lederpflege.de)

Kit per manutenzione HUKLA®, art. n. 601/E/HUKLA
150 ml Cura e trattamento pelle, 50 ml Finitura antirumore, 2 panni, cartolina per riordinazione

Prezzo cadauno 19,30 € (incl. IVA) _____ Pz. Prezzo totale € _____

Condizioni di consegna: franco fabbrica
Condizioni di pagamento: pagamento anticipato
Prezzo valido fino al 31/12/2017. Con riserva di modifica dei prezzi.

Data _____

Firma _____

Scheda per riordinazione – kit di manutenzione HUKLA®

Nome* _____ Cognome* _____

Via* _____ N.* _____

Paese* _____ CAP* _____ Luogo* _____

Data di nascita* _____

Telefono per chiarimenti* _____

E-mail* _____

* Campo obbligatorio.

Rispedire la cartolina
in una busta affrancata a:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Germania



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



NL Garantiepás voor uw leren bekleding

Inhoud

Wetenswaardigheden over leer	83-85
De juiste verzorging van leer	85/86
Algemene tips voor vlekbehandeling	87
Omvang 5 jaar servicegarantie De garantie a. u. b. binnen een jaar aanvragen!	88
Garantieregistratie	89
Uitsluiting garantie	90/91
HUKLA® registratiekaart garantie	93/94
HUKLA® leerverzorgingsset kaart nabestelling	95/96

Van harte gefeliciteerd

met uw aankoop van een nieuw model uit het HUKLA®-programma met 5 jaar servicegarantie op lichtechtheid en gemakkelijk onderhoud



Het longlife-leer van HUKLA® is een onderhoudsvriendelijk, robuust leer dat opvalt door zijn prettige eigenschappen zoals een aangename zachtheid, natuurlijkheid en lange levensduur. Alleen geselecteerde huiden worden gebruikt en verwerkt tot Longlife-leer van HUKLA®.

Een gestoffeerd meubelstuk van leer straalt natuurlijke knusheid uit. De zachtheid en de warmte verschaft ons heerlijk zitcomfort. Bovendien: niets is hygiënischer dan leer – als het op de juiste manier behandeld wordt. Ook daarom wordt bijv. een leren meubelstuk geadviseerd aan personen die allergisch zijn voor stof en huisvuil!

Van leer kunt u met al uw zintuigen genieten: u kunt het zien, voelen en ruiken!

Leren meubelen – een stuk natuur in uw woning

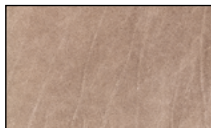
Leer is een natuurproduct en kan daarom van huid tot huid verschillen. Dit is de reden dat natuurlijke kenmerken als littekens, insectenbeten, kleine huidplooien en barstjes in de huid geen nadeel of reclamatiereiden vormen, maar het leren meubel eerder zijn eigen natuurlijke karakter geven.



Uitwaseming van vet



Littekens



Huidplooien

Ook gestoffeerd, blijft leer natuurlijk en verandert het in de loop der tijd. Dit in tegenstelling tot synthetische materialen. Door gebruik zullen de leervezels worden opgerekt. Hierdoor ontstaan plooien en zitspiegels in het leer. Een bepaalde mate van verbleken van de kleur door lichtinval of door het gebruik en in de loop van de tijd ook een zekere afslijting hoort ook bij de natuur van het leer. U kunt echter door een zorgvuldige omgang met uw leren meubelstuk en natuurlijk ook met de juiste verzorging zorgdragen voor het behoud van de oorspronkelijke schoonheid. Let daarom op de volgende aanbevelingen:

Waardevolle tips – de juiste omgang met gestoffeerde meubelen

Zon en licht: licht verandert materialen! Zowel zonlicht als kunstlicht doen de bekleding na verloop van tijd verbleken. Voorkom indien mogelijk fel halogeenlicht in de directe omgeving, hierdoor zou het verbleken bespoedigd kunnen worden.

Verwarming: teveel warmte/hitte schaadt het leer, ook het schuim in het meubel lijdt onder teveel hitte. Zet uw leren meubel daarom niet direct naast de verwarming! Let op voldoende afstand! Leren meubelen die direct naast een warmtebron staan, moeten voldoende afstand tot de vloer hebben om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken, zodat de hitte weg kan.

Huisdieren: nagels van huisdieren beschadigen het leer! Tegen deze mechanische invloeden kunnen zelfs de beste bekledingen niets doen.

Vocht: teveel vocht kan uw meubel eveneens beschadigen! Het binnenste van het meubel bestaat vaak uit hout. Ook andere binnenmaterialen reageren op vocht en kunnen daardoor instabiel worden. Er kunnen ook vochtvlekken (schimmelvlekken) ontstaan. Aanbevolen binnenklimaat: ca. 45-55 % rel. luchtvochtigheid en 18 °C-21 °C kamertemperatuur.

Regelmatige reiniging

Voorkomen is beter dan genezen, onderhoud uw meubel daarom regelmatig!

Geen enkel ander meubelstuk wordt dagelijks meer belast dan een gestoffeerd meubel. Net als alle leersoorten die dagelijks worden gebruikt, heeft ook leer dat voor de bekleding van meubelen wordt gebruikt een regelmatige verzorging nodig, omdat het permanent wordt blootgesteld aan stof en vervuiling.

Ons advies: HUKLA® leerverzorgingsset

1. Gebruiksafhankelijke reiniging

Maak een schone, pluisvrije katoenen doek (of: Staub-Fix van de firma LCK GmbH) licht vochtig met water (gebruik alleen gedestilleerd water om kalkvlekken te voorkomen) en maak de bekleding hiermee schoon. Hierdoor verwijdert u de dagelijkse stof- en vuildeeltjes van het leer en frist u de mooie uitstraling van het leer weer op.

2. Halfjaarlijks onderhoud

REINIGING – VERZORGING – BESCHERMING

De volgende behandeling is de noodzakelijke basisverzorging voor uw leren meubel. Hiermee wordt vuil van het oppervlak verwijderd en de bescherming van het leer vernieuwd.

Afhankelijk van de gebruiksintensiteit van uw leren meubel adviseren wij vier keer per jaar een behandeling met **Combinatieverzorging leer** uit te voeren, met name bij het hoofd- en armgedeelte.

Toepassing: de fles voor het gebruik goed schudden en op een niet zichtbare plaats uitproberen. **Combinatieverzorging leer** op een zachte, pluïsvrije doek doen, hierop uitsmeren en met licht draaiende bewegingen gelijkmatig en dun over het leer verspreiden. Bewerk altijd grote vlakken in een keer en steeds van naad tot naad. Doe **Combinatieverzorging leer** nooit direct op het leer. Eventuele resten van het product, na overmatig gebruik, met een schone, zachte katoenen doek verwijderen voordat het ingedroogd is.

3. PIEP- en KRAAKGELUIDEN

Mochten er piepende of krakende geluiden te horen zijn, bijv. op de contactplaatsen tussen de zitting en de armleuning of tussen de rug- en armleuning, ga dan als volgt te werk: om het geluid te verminderen **Leerfinish anti-geluid** goed schudden en eerst uitproberen op een niet zichtbare plek. **Leerfinish anti-geluid** op een schone doek doen, hierover uitsmeren en het leer op de contactplaatsen dun hiermee inwrijven en laten opdrogen. Alleen indien nodig herhalen.

Combinatieverzorging leer: Bevat 1,2-Benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

Leerfinish anti-geluid: Bevat 1,2-Benzisothiazool-3(2H)-on, Mengsel van: 5-chloor-2-methyl-2H-isothiazool-3-on en 2-methyl-2 H-isothiazool-3-on (3:1). Kan een allergische reactie veroorzaken.

Buiten bereik van kinderen bewaren. Voor gebruik de verdraagzaamheid op een klein onopvallend oppervlak testen. Gebruiksaanwijzing in acht nemen. Tenminste houdbaar tot: 36 maanden na productiedatum

Algemene tips voor vlekbehandeling

Vlekken ONMIDDELIJK behandelen, dan kunnen zij het beste worden verwijderd. Voor alle vlekken geldt:

- vloeistof met een absorberende doek opnemen.
- werk altijd van de rand van de vlek naar het midden toe.
- bewerk altijd grote oppervlakken van naad tot naad en maak deze vervolgens schoon.
- nooit krachtig wrijven, om de oppervlaktestructuur niet te beschadigen.



De garantievoorwaarden voor de HUKLA® 5 jaar servicegarantie

Garantievoorwaarden

De looptijd van 5 jaar voor uw servicegarantie begint met de tijdige registratie, die binnen een jaar na de levering van het meubel moet worden gedaan. Gebruik voor de regelmatige reiniging en verzorging van uw meubel uitsluitend de **HUKLA® leerverzorgingsset**.

Uw **garantie-naleveringsset** kunt u ofwel via www.hukla-servicegarantie.de/nb (binnen Duitsland zonder verzendkosten) ofwel met de meegeleverde bestelkaart (verzendkosten) bestellen.

Reinigt u uw leren meubel minimaal 2 keer per jaar grondig met de HUKLA® leerverzorgingsset. U toont dit aan door jaarlijks een **HUKLA® leerverzorgingsset** te kopen.

Wanneer u aan deze voorwaarden heeft voldaan, heeft u recht op de volgende garantie:

Omvang van de garantie

De 5 jaar servicegarantie van LCK GmbH omvat:

- garantie op onderhoudsvriendelijkheid
- garantie op lichtheid

Hoe krijgt u de 5 jaar servicegarantie?

Uw garantiepartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Duitsland

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

Stap 1: de registratie

Om recht te hebben op uw 5 jaar servicegarantie hebben wij allereerst uw registratie nodig.

Registreert u zich hiervoor a. u. b. na ontvangst van uw nieuwe leren bankstel via

www.hukla-servicegarantie.de

of vul de bijgevoegde kaart 'Garantieregistratie' in en stuur die naar de firma LCK GmbH.

Indien u geen garantie wilt afsluiten, kunt u de HUKLA® leerverzorgingsset ook bestellen via

www.hukla.lederpflege.de

of met de bijgevoegde bestelkaart.

Stap 2: de bevestiging

U ontvangt na de registratie van de firma LCK GmbH of per mail of per post een bevestiging.

Stap 3: de bestelling van uw garantie-naleveringsset

Uw garantie-naleveringsset kunt u ofwel online bestellen via **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (alleen via deze website gratis levering binnen Duitsland) ofwel met de bijgevoegde bestelkaart tegen verzendkosten.

BELANGRIJK: voor het behoud van uw garantie is de jaarlijkse aanschaf van de HUKLA® leerverzorgingsset een vereiste.

Uitgesloten van garantie:

- Alle problemen die niets met de leren bekleding van uw meubel te maken hebben
- Anilineleer
- Geslepen leer (zoals nubuck, velours, suède, zeemleder of buffelleer)
- Leer dat gewaxt is (Saddle leer)
- Leer met vintage-effect
- Splitleer/leer met een foliecoating
- Plantaardig geloid leer
- Leer geloid met olijfblad extract
- Probleemgevallen na het schoonmaken en/of onderhouden met andere producten dan de **HUKLA® leerverzorgingsset** of de leerverzorgingsproducten van LCK.
- Alle veranderingen van het leer en beschadigingen die zijn ontstaan na gebruik niet volgens de voorschriften of het niet-naleven van de onderhoudsinstructies.
- Ongevallen zoals brandplekken, schroeischaad, sneden, roet, waterschade, vandalisme, transportbeschadigingen, urine van dieren, etc.
- Beschadigingen of verkleuringen van het leer die ontstaan en terug te voeren zijn op het gebruik van huishoudelijke producten (schoonmaakmiddelen) of chemische middelen (alcohol, oplosmiddelen, glasreiniger, kleuessences, alcoholische lotions, geneesmiddelen etc.)
- Lichte kleurafwijkingen van het ene leerstuk ten opzichte van het andere leerstuk, verschillen in huid en natuurlijke kenmerken (huidplooien, barstjes, insectenbeten etc.)
- Normale rimpels of plooien en minder elastische plekken, die ontstaan zijn door het uitrekken van leervezels tijdens het gebruik

- Slijtage door gebruik
- Verkleuringen door bijv. spijkerbroeken, kleurintensieve stoffen of accessoires etc.
- Craqueleren en/of loskomen van de afwerking
- Leren meubels die in openbare ruimtes zoals kantoren, wachtkamers, publieke gebouwen, conferentiezalen, verzorgingstehuizen en bejaardentehuizen worden gebruikt.
- Demonstratiemodellen
- Beschadigingen door scherpe voorwerpen (bijv. ritsen) of door huisdieren (bijv. krassen veroorzaakt door katten)
- Problemen die zijn ontstaan door reparatie of verandering van het leer, veroorzaakt door andere specialisten dan die door LCK worden aanbevolen.
- Veranderingen in de oppervlaktestructuur die zijn ontstaan door de gebruiksintensiteit.

De garantie vervalt bij gebruik van andere leeronderhoudsmiddelen dan de **HUKLA® leerverzorgingsset** of de leerschoonmaak- en leerverzorgingsmiddelen van de firma LCK.

De garantie kan uitsluitend binnen één jaar na ontvangst van de leren zitmeubelen worden aangevraagd.

De garantie vervangt geen aansprakelijkheidsverzekering en dekt geen wettelijke verplichtingen van de meubelfabrikant. Het raadplegen van een vakman, een reparatie of vakkundige reiniging heeft geen verlenging van de garantie tot gevolg, deze eindigt automatisch na 5 jaar.



HUKLA® garantieregistratie

Registreert u zich na ontvangst van uw nieuwe leren bankstel ofwel online via www.hukla-servicegarantie.de ofwel met deze registratiekaart binnen een jaar.

Ik heb bij onderstaande winkelier een nieuw HUKLA® meubel gekocht:

Winkelier*

Adres*

Land/postcode/plaats

Lever- resp. factuurdatum*

Model/kleur

Soort leer (zie koopovereenkomst)*

*Verplicht

Vergeet u a.u.b. niet de afzender aan de voorzijde!



HUKLA® garantieregistratie

Voornaam*

Achternaam*

Straat*

Nr.*

Land*

Postcode*

Plaats*

Geboortedatum*

Telefoonnummer voor eventuele vragen*

E-mail*

* Verplicht in te vullen veld

Stuur de kaart in een gefrankeerde
envelop terug naar:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Duitsland



HUKLA® leerverzorgingsset – kaart nabestelling

Hierbij bestel ik leerverzorging voor mijn HUKLA® Longlife-meubel:

- Verzorgingsset **MET** afgesloten garantie
(zonder verzendkosten binnen Duitsland
ALLEEN via www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Naleveringsset **ZONDER** afgesloten garantie
(ook via www.hukla.lederpflege.de)

HUKLA® leerverzorgingsset, art.nr. 601/E/HUKLA

150 ml combinatieverzorging leer, 50 ml leerfijnish anti-geluid, 2 doekjes, bestelkaart

Prijs per stuk € 19,30 (incl. BTW) _____ St. Totaal bedrag € _____

Leveringsvoorwaarden: Vanaf de fabriek

Betalingsvoorwaarden: Vooruitbetaling.

Prijs geldt tot 31-12-2017. Prijswijzigingen voorbehouden.

Datum _____

Handtekening _____

HUKLA® leerverzorgingsset

Kaart nabestelling

45

Voornaam*

Achternaam*

Straat*

Nr.*

Land*

Postcode* Plaats*

Geboortedatum*

Telefoonnummer voor eventuele vragen*

E-mail*

* Verplicht in te vullen veld

Stuur de kaart in een gefrankeerde
envelop terug naar:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Duitsland



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



S Garantipass für din läderklädset

Innehållsförteckning

Värt att veta om läder	99-101
Rätt lädervård	101/102
Allmänna tips om fläckbehandling	103
5 års servicegaranti Aktivera garantin inom ett år!	104
Garantiregistrering	105
Omfattas inte av garantin	106/107
HUKLA® Garantins registreringsformulär	109/110
HUKLA® Lädervårdsset formulär för efterbeställning	111/112

Grattis

Du har köpt en ny modell i HUKLA®-programmet med 5 års servicegaranti på att den är ljustäta och lättskött.



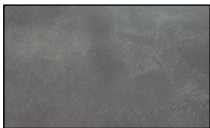
Longlife-lädet från HUKLA® är ett lättskött, robust läder som skänker glädje genom sina angenäma egenskaper - mysigt mjukt, naturligt och med lång livslängd. Endast utvalda hudar bearbetas till longlife-läder av HUKLA®.

En stoppad möbel i läder utstrålar naturlig behaglighet, dess mjukhet och värme ger en skön sittkomfort. Och dessutom, är inget mer hygieniskt än läder – när det vårdas riktigt. Det är inte för inget som läder rekommenderas som möbelklädsel för exempelvis allergiker!

Läder kan njutas med alla sinnen – ses, kännas, luktas!

Lädermöbler – ett stycke natur i din bostad

Läder är en naturprodukt och kan därför skilja i utseende från hud till hud. Det innebär naturliga kännetecken som t. ex. ådringar, revor från taggtråd, insektsstick, revor av törnen eller fettveck. Det är inte något fel eller någon orsak till reklamation, utan ger bara lädret sin naturliga karaktär.



Fettrester



Revor av taggar



Fettveck

Även som klädselmaterial är läder naturligt och förändras under tiden det används – till skillnad från ett syntetiskt tillverkat klädselmaterial. "Utbulandet" hos läder är ett sådant fenomen, som uppstår genom att läderfibrerna töjs. Lädrets färg kan blekas något genom ljusinfallet och nötas under tidens gång, men det ligger också i lädrets natur. Du kan emellertid själv bidra på avgörande vis till att bevara dess ursprungliga skönhet, genom att behandla lädermöblerna omsorgsfullt och naturligtvis med den rätta vården. Följ därför följande rekommendationer:

Värdefulla tips – rätt behandling av stoppade möbler

Sol och ljus: Ljus förändrar materialen! Solljuset och även det konstgjorda ljuset bleker ut klädseln under tidens gång. Undvik om möjligt, mycket ljusa halogenlampor alldeles i möbels närhet, det kan påskynda urblekningen.

Värmekällor: För mycket värme/hetta skadar klädseln på stoppade möbler, även skumgummit tar skada av för hög värme.

Din stoppade möbel bör alltså inte stå precis vid elementet! Se till att avståndet är tillräckligt! Stoppade möbler som står direkt vid en värmekälla, måste ha tillräckligt utrymme under sig för luftcirkulationen, så att ingen värmeuppdämning kan uppstå.

Husdjur: Husdjurens klor skadar all möbelklädsel! Denna mekaniska påverkan klarar inte ens den bästa möbelklädsel.

Fuktighet: För mycket väta kan också skada en stoppad möbel! Stommen är ofta av trämaterial. Även andra material i möbelns inre reagerar på fuktighet och kan därmed påverka stabiliteten. Även fuktfläckar (svampbildning) kan uppträda. Rekommenderat rumsklimat: ca 45-55 % rel. luftfuktighet med 18 °C-21 °C rumstemperatur.

Regelbunden underhållsrengöring

Förebyggande vård är den bästa vården!

Inga andra möbler i det dagliga livet, utsätts för så starka påfrestningar och slitage som stoppade möbler. Som alla läder som används dagligen, behöver även möbelklädseln en regelbunden vård, då den ständigt utsätts för damm och smuts genom användningen.

Våra skötselrekommendationer: HUKLA® Lädervårdsset

1. Användningsorienterad rengöring

Fukta lätt en ren, luddfri bomullstrasa (eller: Staub-Fix från firma LCK GmbH) med vatten (använd uteslutande destillerat vatten för att undvika kalkfläckar) och torka av möbelklädseln. Så får du bort de dagliga damm- och smutspartiklarna från lädret och fräschar upp den vackra läderklädseln igen.

2. Lädervård halvårsvis

RENGÖRING – SKÖTSEL – SKYDD

Denna läderbehandling ger din lädergrupp/TV-fåtölj den nödvändiga och grundläggande skötseln. Därigenom tas smuts bort från ytan och lädrets skydd förnyas. Beroende av hur mycket lädermöblerna används, rekommenderar vi en behandling med **Kombivård läder** fyra gånger om året, särskilt vid områdena för huvudet och armstödet.

Användning: Skaka flaskan ordentligt före användningen och pröva på dolda ställen att det inte skadar lädret. Ta lite **Kombivård läder** på en mjuk, luddfri trasa, arbeta in och fördela det jämnt och tunt över lädret med lätt cirklande rörelser. Arbeta alltid över stora ytor och från söm till söm. Applicera aldrig **Kombivård läder** direkt på lädret. Ta bort eventuella produktrester med en ren, mjuk bomullstrasa, så länge resterna är fuktiga.

3. LÄDRET KNARRAR och GNISSLAR

När det gnisslar och knarrar, t. ex. vid kontaktställena mellan sittdyna och armstöd eller mellan rygg- och armstöd gör du som följer: För att minska ljudet tar du **Läderfinish antiljud**, skakar det väl och testar på något dolt ställe att det inte skadar lädret. Ta lite **Läderfinish antiljud** på en ren trasa, arbeta in och fördela det tunt på kontaktytorna och låt det torka. Upprepa bara vid behov.

Kombivård läder: Innehåller 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

Läderfinish antiljud: Innehåller 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-on, Blandning av 5-Klor-2-metylisotiazol-3(2H)-on och 2-Metylisotiazol-3(2H)-on (3:1). Kan orsaka en allergisk reaktion.

Förvaras oåtkomligt för barn. Prova materialets tålighet på en dold plats innan användning. Följ instruktionerna för användning. Hållbarhet: 36 månader från tillverkningsdatum

Allmänna fläckborttagnings-tips

Behandla fläckarna GENAST, då finns största chansen att få bort dem. För alla fläckar gäller:

- Torka upp vätska med en absorberande trasa.
- Arbeta alltid från randen mot mitten av fläcken.
- Rengör sedan alltid över stora ytor och från söm till söm.
- Gnugga aldrig hårt, för att inte skada ytans struktur.



Garantibestämmelserna för HUKLA® 5 års servicegaranti

Garantibestämmelser

Den 5-åriga servicegarantin börjar med registreringen i vederbörlig ordning, vilket måste ske inom ett år efter att soffgruppen har levererats. Endast **HUKLA® Lädervårdsset** bör användas för den regelbundna rengöringen och vården av möbelklädseln.

Du efterbeställer ditt **garantiset** antingen online på www.hukla-servicegarantie.de/nb (ingen fraktagift inom Tyskland) eller med bifogat formulär för efterbeställning (mot fraktagift).

Rengör dina stoppade möbler minst 2 gånger om året grundligt med HUKLA® Lederpflege-Set. Det kan du belägga genom det årliga inköpet av ett **HUKLA® Lädervårdsset**.

Om du uppfyller dessa förutsättningar, har du rätt till följande garantianspråk:

Garantins omfattning

Den 5-åriga servicegarantin från LCK GmbH omfattar:

- Garanti på lättskötthet
- Garanti på ljusäkthet

Hur får du den 5-åriga servicegarantin?

Din garantipartner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Tyskland
Tel. +49 (0)7251/9625-0 · fax. +49 (0)7251/9625-29
info@hukla-servicegarantie.de
www.hukla.lederpflege.de

1. Registrering

För att du ska kunna göra anspråk på din 5-åriga servicegaranti, behöver vi först din registrering.

Därtill måste du registrera dig inom ett år efter att du erhållit dina fabriksnya lädermöbler på

www.hukla-servicegarantie.de

eller så fyller du i bifogat formulär "Garantiregistrering" och skickar det till firma LCK GmbH.

Om du inte vill teckna någon garanti, kan du även beställa HUKLA® Lädervårdsset på

www.hukla.lederpflege.de

eller med bifogat beställningsformulär.

2. Bekräftelse

Efter genomförd registrering erhåller du från firma LCK GmbH en bekräftelse i skriftlig form antingen via e-post eller per post.

3. Efterbeställning av garantiset

Du efterbeställer ditt garantiset antingen online på **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (endast via denna sida ingen fraktagift inom Tyskland) eller med bifogat beställningsformulär plus fraktagift.

VIKTIGT: Förutsättningen för att garantin ska fortsätta att gälla är att du köper HUKLA® Lädervårdsset varje år.

Omfattas inte av garantin:

- Alla problem, som inte har med möbelns läderklädsel att göra.
- Anilinläder
- Slipat läder (t. ex. nubuck, velourläder, mocka, viltskinn eller buffelläder)
- Vaxat läder (sadelläder)
- Läder med vintage-effekt
- Folieöverdraget läder/spaltläder
- Vegetabiliskt garvat läder
- Olivbladsgarvat läder
- Problem som uppstått efter rengöring och/eller vård med andra produkter än **HUKLA® lädervårdsprodukter** eller lädervårdsprodukter från LCK
- Alla förändringar eller skador på lädret som uppstått på grund av en felaktig eller icke avsedd användning, eller på grund av att skötselanvisningarna inte har följts.
- Problem pga. olyckor som eldsvåda, revor, brandrester, vattenskadorna, skadegörelse, transportskadorna, djururin etc.
- Skador eller avfärgningar i lädrets pigmentering som uppstått genom att hushållsprodukter eller kemikalier (särskilt alkohol, lösningsmedel, färgämnen, glasrengöringsmedel m. m.) har använts.
- Mindre färgavvikelse i lädret från ett läderstycke till ett annat, skillnader i hudens textur och lädrets naturliga särdrag (fettveck, revor, insektsstick etc.)
- Normalt förekommande veck, vågor eller utbulningar, som uppstått genom att läderfibrerna töjs vid användningen.
- Normal nötning
- Avfärgning från exempelvis jeans, färgstarka material eller accessoarer etc.

- Sprickbildning och/eller upplösning av beredningen
- Lädermöbler som används i offentliga miljöer som kontor, väntesalar, myndigheter, konferensrum och andra offentliga miljöer samt i servicehus.
- Visningsexemplar
- Skador orsakade av vassa föremål (t. ex. blytlås) eller av husdjur (rivmärken från t. ex. katt)
- Problem som uppstått vid reparation eller förändring av lädret, orsakade av andra experter än de läderspecialister som LCK rekommenderat.
- Förändringar i ytstrukturen som uppstått pga. intensiteten i användningen.

Garantin slutar att gälla när andra lädervårdsprodukter används än de från **HUKLA® Lädervårdsset** eller läderrengörings- och lädervårdsmedel från firma LCK.

Garantin kan endast återopas inom ett år efter leverans av lädermöblerna.

Garantin ersätter inte den obligatoriska ansvarsförsäkringen och innefattar inga fall av laglig garanti genom möbeltillverkaren. En fackmans insats, en reparation eller en rengöring av en expert leder inte till en förlängning av garantin, som automatiskt upphör att gälla efter 5 år.



HUKLA® Garantiregistrering

Efter att du erhållit din fabriksnya soffgrupp registrerar du dig antingen online på www.hukla-servicegarantie.de eller med detta registreringsformulär inom ett år.

Jag har köpt en ny HUKLA® soffgrupp hos följande återförsäljare:

Återförsäljare*

Adress*

Land/Postnummer/Ort

Leverans- resp. fakturadatum*

Modell/färg

Lädertyp (se köpeavtal)*

*Obligatorisk ruta

Kom ihåg avsändare på framsidan!



HUKLA® Garantiregistrering

Förnamn*

Efternamn*

Gata*

Nr.*

Land*

Postnummer*Ort*

Födelsedatum*

Telefon för information*

E-post*

* Obligatorisk ruta

Skicka tillbaka formuläret
i ett frankerat kuvert till:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Tyskland



HUKLA® Lädervårdssset – formulär för efterbeställning

Härmed beställer lädervård för min HUKLA® Longlife soffgrupp:

- Följd-set **MED** garantiöverenskommelse
(ingen fraktavgift inom Tyskland
ENDAST på www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Efterköps-set **UTAN** garantiöverenskommelse
(även på www.hukla.lederpflege.de)

HUKLA® Lädervårdssset, art.-nr. 601/E/HUKLA

150 ml Kombivård läder, 50 ml Läderfinnish antiljud, 2 dukar, formulär för efterbeställning

Pris per styck 19,30 € (inkl. moms) _____ st. Totalpris € _____

Leveransvillkor: Fritt fabrik

Betalningsvillkor: Förhandsbetalning

Priset gäller till 2017-12-31. Prisändringar förbehålles.

Datum _____

Underskrift _____

HUKLA® Lädervårdssset formulär för efterbeställning

45

Förnamn* _____ Efternamn* _____

Gata* _____ Nr.* _____

Land* _____ Postnummer*Ort* _____

Födelsedatum* _____

Telefon för information* _____

E-post* _____

* Obligatorisk ruta

Skicka tillbaka formuläret
i ett frankerat kuvert till:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Tyskland



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



H Garancialevél az Ön bőrkárpitjához

Tartalomjegyzék

Amit a bőrről tudni érdemes	115-117
A helyes bőrápolás	117/118
Általános tanácsok foltkezeléshez	119
Az 5 éves szervizgarancia terjedelme Kérjük, hogy egy éven belül igényeljen garanciát!	120
Garancia regisztráció	121
A garancia kizárása	122/123
HUKLA® Garancia Regisztrációs Kártya	125/126
HUKLA® bőrápoló készlet utánrendelő kártya	127/128

Gratulálunk

hogy megvásárolta a HUKLA® termékprogram egyik új modelljét a színtartósságra és egyszerű kezelésre vonatkozó 5 éves szervizgaranciával



A HUKLA® Long Life-bőr egyszerűen ápolható és tartós, amely kellemes tulajdonságaival, lágy puhaságával, természetességével és hosszú élettartamával szerez örömet tulajdonosának. A HUKLA® csak válogatott bőroket dolgoz fel Longlife-bőrökké.

A bőr kárpitbútor sugározza a természetes kényelmet, a puhasága és melegsége kényelmes ülést kölcsönöz. Ezenkívül, semmi sem higiénikusabb, mint a bőr, ha helyesen ápolják. Nem véletlen például, hogy allergiában szenvedőknek a bőrt ajánlják bútorhuzatként!

Bőr minden érzékszervvel élvezhető: láthatjuk, érezhetjük és élvezhetjük az illatát!

Bőr bútorok – egy kis természet az Ön otthonában

A bőr természetes alapanyagból készül, ezért minden egyes darab máshogy nézhet ki. Nem számítanak hátránynak vagy reklamáció alapjának olyan természetes jellemző tulajdonságok, mint például a forradások, szögesdrót okozta hasadások, rovarcsípések, túske okozta hasadások vagy gyűrődések, hanem sokkal inkább természetes karaktert kölcsönöznek a bőrbútoroknak.



Zsirkicsapódás



Túske okozta
hasadások



Gyűrődések

A bőr, mint huzat alapanyaga, természetes és a használat során másképp változik, mint egy mesterségesen előállított huzat. A bőr „kidudorodása” egy olyan jelenség, mely a bőrrostok kinyúlásával keletkezik. A színek bizonyos mértékű fakulása fény hatására vagy a bőr kopása a használat során ugyancsak a bőr természetes adottsága. De ennek ellenére gondos bánásmóddal és természetesen a bőr megfelelő ápolásával jelentősen hozzájárulhatunk eredeti szépségének megtartásához. Ezért a következőket ajánljuk:

Hasznos tanácsok – kárpítózott bútorokkal történő helyes bánásmód

A nap és a fény: Fény hatására változik az anyag! A napfény, valamint a mesterséges fény egy idő után kifakítja a huzat anyagát. Lehetőleg kerülje a nagyon közeli és világos halogénfényt, mert az meggyorsíthatja a kifakulást.

Fűtés: A túl nagy meleg/hőség károsítja a kárpitot és a habosított műanyagot. Ezért ne állítsa fűtőtest közelébe kárpitozott bútorait! Ügyeljen arra, hogy elegendő legyen a távolság! A közvetlenül hőforrás mellé helyezett kárpitozott bútoroknál gondoskodjon arról, hogy legyen a bútor alatt elegendő szellőzés, hogy ne keletkezessen hőcsapda.

Háziállatok: A háziállatok karmai minden huzatot tönkre tesznek! Az ilyen mechanikus behatásoknak a legjobb huzatok sem tudnak ellenállni.

Nedvesség: A túl sok nedvesség is árt a kárpitozott bútoroknak! A belső váz gyakran fából van. Egyéb belső anyagok is reakcióba léphetnek a nedvességgel és így instabillá válhatnak. A felület foltosodhat (gombafertőzés). A helységben kb. 45-55 % rel. páratartalom és 18 °C-21 °C hőmérséklet ajánlott.

Rendszeres karbantartó tisztítás

A megelőző ápolás a leghatékonyabb ápolás! Egyetlen más bútor darab sincs kitéve a mindennapokban erősebb igénybevételnek és kopásnak, mint a kárpitozott bútorok. Mint minden más, naponta használt bőrök, a bútorhuzatok is rendszeres ápolást igényelnek, mivel folyamatosan ki vannak téve a por és a használat közbeni érintkezés miatti szennyeződéseknek.

Javaslatunk az ápoláshoz: HUKLA® bőrpoló készlet

1. Használat szerinti tisztítás

Nedvesítsen be egy tiszta, szálmentes pamutruhát (vagy az LCK GmbH Staub-Fix porrongyát) enyhén vízzel (kizárólag desztillált vizet használjon, hogy ne képződhessen vízkő), és dörzsölje át vele a kárpitot. Ezzel megszabadítja a bőrt a portól és a mindennapi szennyeződésektől, és felfrissíti a bőr huzat szépségét.

2. Félévente ismétlődő bőrápolás TISZTÍTÁS – ÁPOLÁS – VÉDELEM

Ez a bőrápolási eljárás a bőrgarnitúra/TV-fotel ápolásához szükséges és alapvető. Ezzel eltávolítja a felületről a szennyeződések, és megújítja a bőr védelmét. A bőrgarnitúra igénybevételének intenzitásától függően javasoljuk, hogy negyedévente használjon **bőr kombiápolót**, főleg a fej és a karok helyén.

Alkalmazás: Használat előtt alaposan rázza fel a flakont, és egy nem feltűnő helyen próbálja ki, hogy nem károsítja-e a bőrt. Öntsön egy puha, szálmentes törlőruhára egy kevés **bőr kombiápolót**, dörzsölje szét rajta és körkörös mozdulatokkal oszlassa szét a bőrön egyenletes, vékony rétegben. Közben mindig varrattól varratig, nagy felületen dolgozzon. A **bőr kombiápolót** soha ne öntse rá közvetlenül a bőrre. Ha túl sok oldatot vittünk fel, távolítsuk el az oldat esetleges maradványait tiszta, puha pamutruhával, ameddig ezek még nedvesek.

3. NYIKORGÓ- és CSIKORGÓ ZAJOK

Ha nyikorgó- és csikorgó zajok keletkeznek, pl. az ülés és a karfa közötti csatlakozásoknál, ill. a háttámla és a karfa között, akkor a következőképpen járjon el: a zaj csökkentése érdekében rázza fel alaposan a **Lederfinish zajcsillapító készítményt**, és próbaképpen vigyen fel belőle egy nem feltűnő helyre. Tegyen egy kevés **Lederfinish zajcsillapító készítményt** egy tiszta törlőruhára, dörzsölje bele, és kenje be vele a bőrt az érintkezési helyeken, majd hagyja megszáradni. Csak szükség esetén ismétlje a műveletet.

Bőr kombiápoló: 1,2-Benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Lederfinish zajcsökkentő: 1,2-Benzizotiazol-3(2H)-on-t, Az 5-klór-2 metil-izotiazol-3(2H)-on és a 2-metil-izotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Gyermekektől távol tartandó. Használat előtt egy eldugott helyen ellenőrizzük az összeférhetőséget. A használati útmutatásokat vegyük figyelembe. Eltarthatóság: a gyártás napjától számított 36 hónapig

Általános tanácsok foltkezeléshez

A foltokat AZONNAL kezelje, mert így van a legnagyobb esély az eltávolításra. Minden foltra érvényes:

- Itassa fel a folyadékot egy jó nedvszívó képességű ruhával.
- Mindig a folt szélétől a közepe felé haladva dolgozzon.
- Mindig varrattól varratig, nagy felületen dolgozzon.
- Soha ne dörzsölje erősen, nehogy felsértse a felület szerkezetét.



Garanciafeltételek

A HUKLA® termékre 5 év szervizgaranciát nyújtunk

Garanciafeltételek

Az Ön 5 éves szervizgaranciájának érvényességi ideje a határidőn belül történő regisztrációval kezdődik, melynek a garnitúra leszállításától számított egy éven belül meg kell történnie. Bútorhuzata rendszeres tisztításához és ápolásához kizárólag **HUKLA® bőrpoló készletet** használjon.

A **garancia-utánvásárlási készletet** megrendelheti a www.hukla-servicegarantie.de/nb oldalon (Németországon belül nincs szállítási költség) vagy a csatolt utánrendelő kártyával.

A **HUKLA®** bőrpoló készlettel legalább évente 2-szer alaposan tisztítsa meg kárpitozott bútorait. Ehhez elegendő, ha évente vásárol egy **HUKLA® bőrpoló készletet**.

Amennyiben eleget tesz ezeknek a feltételeknek, akkor a következő garanciális szolgáltatásokra tarthat igényt:

A garancia terjedelme

Az LCK GmbH 5 éves szervizgaranciája a következő szolgáltatásokat tartalmazza:

- Garancia a könnyű ápolhatóságra
- Színtartóssági garancia

Hogyan juthat hozzá az 5 éves szervizgaranciához?

Az Ön garanciapartnere

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Németország

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. lépés: A regisztráció

Az 5 éves szervizgarancia igénybevételéhez kérjük, hogy regisztráljon.

Regisztrációját a gyári új bőrgarnitúrája átvételét követő egy éven belül tegye meg a

www.hukla-servicegarantie.de

honlapcímen, vagy töltsse ki a csatolt "garancia regisztráció" kártyát, és küldje el azt az LCK GmbH címére.

Amennyiben **nem** kíván garanciát kötni, úgy megrendelheti a HUKLA® bőrápoló készletet a

www.hukla.lederpflege.de

oldalon, vagy a csatolt megrendelőkérdőív segítségével is.

2. lépés: A visszaigazolás

A sikeres regisztrációt követően kapni fog egy írásbeli visszaigazolást az LCK GmbH-től e-mailen vagy postán.

3. lépés: A garancia által biztosított utánvásárlási készlet megrendelése

A garancia által biztosított utánvásárlási készletet megrendelheti online a **www.hukla-servicegarantie.de/nb** oldalon (csak ezen az oldalon nincs szállítási költség Németországon belül), vagy a csatolt utánrendelő kártyával szállítási díj felszámítása ellenében.

FONTOS: A garancia fenntartásának feltétele az, hogy évente vásároljon egy HUKLA® bőrápoló készletet.

A garancia kizárása:

- Minden olyan probléma, amelynek semmi köze a bőrbútorhoz.
- Anilin bőr
- Hasított bőrök (pl. nubuk, velúr, barka bőr, vadbőr vagy bivalybőr)
- Viaszolt bőr (nyereg-bőr)
- Vintázs hatású bőr
- Fóliával bevont bőrök/hasított bőrök
- Növényi cserzésű bőrök
- Olajfalevél cserzésű bőrök
- Olyan problémás esetek, amelyek nem a **HUKLA® bőrpoló** szerekkel vagy LCK bőrpoló termékekkel végzett tisztítás és/vagy ápolás következtében keletkeztek, hanem más termékek használata miatt.
- A bőr minden elváltozása és sérülése, melynek oka a nem megfelelő használat vagy nem célnak megfelelő használat, vagy az ápolási előírások figyelmen kívül hagyása.
- Balesetből származó problémák, így égés, vágás, égési maradványok, víz által okozott kár, vandalizmus, szállításnál bekövetkező károk, állati vizelet stb. miatt keletkező károk.
- A kikészített bőr olyan sérülései vagy elszíneződései, amelyek háztartási eszközök vagy vegyszerek (alkohol, oldószerek, üvegtisztítószer, színező szerek, alkohol tartalmú oldatok, gyógyszerek stb.) használatára vezethetők vissza.
- Enyhe különbségek egyik-másik bőrdarab színében, különbségek a bőr formájában és természetes formai eltérések (gyűrődések, forradások, rovarcspíések stb.)
- A szokásos ráncok vagy hullámok és dudorok, melyek a használat során keletkeznek a bőr megnyúlásával.
- Használat következtében keletkező kidörzsölődések
- Elszíneződések pl. farmertől, színes anyagoktól vagy ruházati kiegészítőktől stb.

- A kikészített felület megrepedezése és/vagy leválása
- Nyilvános területeken, pl. irodában, váróteremben, hatóságoknál, üléstermekben és más közforgalmú területeken, valamint idősek és öregek otthonában használt bőrbútorok.
- Kiállítási tárgyak
- Éles tárgyak, (pl. cipzárak) vagy háziállatok (pl. macskakarmolások) által okozott sérülések.
- A bőr javításából és átalakításából származó, olyan szakemberek által okozott problémák, akik nem LCK által ajánlott bőr specialisták.
- Olyan elváltozások a felület szerkezetében, amelyek a használat intenzitásától függenek.

A garancia érvényét veszíti, ha nem a **HUKLA® bőrápoló készletet** vagy az LCK bőrtisztító és bőrápoló szereket használja.

Garancia csak a bőrgarnitúra átvételétől számított egy éven belül igényelhető.

A garancia nem helyettesíti a felelősségbiztosítást és nem fedi le a gyártó cég törvény szerinti szavatossági eseteit. Szakember szolgáltatásainak igénybevétele, javíttatás vagy szakember által elvégzett tisztítás nem eredményezi a garancia meghosszabbítását, amely 5 év eltelte után automatikusan megszűnik.



HUKLA® garancia regisztráció

Gyári, új kárpitozott bútor átvételét követő egy éven belüli regisztráljon a www.hukla-servicegarantie.de oldalon, vagy ennek a regisztrációs kártyának a segítségével.

A következő kereskedésben új HUKLA® kárpitozott garnitúrát szereztem be:

Kereskedés*

Cím*

Ország/ISZ/Helység

A szállítás- ill. a számla dátuma*

Modell/szín

A bőr fajtája (lásd a vásárlásról kötött szerződést)*

*Kötelezően kitöltendő mező

Kérjük ne feledje a feladó címét feltüntetni az előlő oldalon!

HUKLA® garancia regisztráció

Keresztnév*

Vezetéknév*

Utca*

Hsz.*

Ország*

ISZ*

Helység*

Születési dátum*

Telefonszám kérdések tisztázásához*

E-mail*

* Kötelezően kitöltendő mező

Küldje vissza a kártyát egy
postai bélyeggel ellátott borítékban
ide:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Németország



HUKLA® bőrápoló készlet – utánrendelő kártya

Ezennel saját költségemre MEGRENDELEM BŐRÁPOLÁSRA HUKLA® Longlife-garnitúrámhoz:

- Készlet garanciakötéssel **EGYÜTT** (ingyenes szállítás Németországon belül CSAK a www.hukla-servicegarantie.de/nb) oldalon történő megrendelés esetén)
- Utánvásárlási készlet garanciakötés **NÉLKÜL** (a www.hukla.lederpflege.de oldalon is)

HUKLA® bőrápoló készlet, cikksz. 601/E/HUKLA
150 ml bőr kombiápolószer, 50 ml Lederfinish zajcsillapító készítmény, 2 törlőruha,
utánrendelési kártya

Ár 19,30 €/db (ÁFA beleértve.) _____ db. Teljes ár € _____

Szállítási feltételek: gyárból elszállítva

Fizetési feltételek: fizetés előre

Az ár 2017. 12.31.-ig érvényes. Az árváltoztatás jogát fenntartjuk.

Dátum _____

aláírás _____

HUKLA® bőrápoló készlet utánrendelő kártya

45

Keresztnév* Vezetéknév*

Utca* Hsz.*

Ország* ISZ* Helység*

Születési dátum*

Telefonszám kérdések tisztázásához*

E-mail*

* Kötelezően kitöltendő mező

Küldje vissza a kártyát egy
postai bélyeggel ellátott borítékban
ide:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher
Németország



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



HR Jamstveni list za vašu kožnu presvlaku

Sadržaj

Zanimljivosti o koži	131-133
Ispravna njega kože	133/134
Općeniti savjeti za uklanjanje mrlja	135
Petogodišnja jamstvena usluga – opseg jamstva	136
Molimo vas da zahtjev za jamstvo podnesete unutar godine dana!	
Registracija jamstva	137
Isključenja iz jamstva	138/139
HUKLA® kartica za registraciju jamstva	141/142
HUKLA® set za njegu kože, narudžbenica	143/144

Čestitamo

na kupnji novog modela iz programa HUKLA®
s 5 godina jamstva na postojanost boje pod utjecajem
svjetla i jednostavno održavanje.



Longlife koža iz programa HUKLA® krepka je koža laka za održavanje i obradovat će Vas svojim ugodnim osobinama poput izuzetne mekoće, prirodnosti i dugovječnosti. HUKLA® prerađuje u longlife kožu samo odabrane vrste kože.

Tapecirani namještaj od kože zrači prirodnom udobnošću a njegova mekoća i toplina pružaju ugodan komfor pri sjedenju. I povrh toga: ne postoji ništa higijenskije od kože – ako se njeguje na ispravan način. Ne preporučuje se uzalud, primjerice onima koji pate od alergija, upravo koža kao presvlaka za namjestaj!

U koži je moguće uživati svim osjetilima: možete je gledati, opipati i mirisati!

Kožni namještaj – komadić prirode u vašem stanu

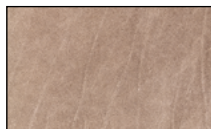
Koža je prirodni proizvod i zato može, ovisno o tipu prerađene kože, različito izgledati. Takva prirodna obilježja kao što su npr. ožiljci, ogrebotine od bodljikave žice, ubodi insekata, ogrebotine od trna ili nabori na koži, ne predstavljaju nedostatak ili razlog za reklamaciju, već kožnom namještaju, štoviše, daju prirodni karakter.



Koža nagrizena znojem i masnoćom



Ogrebotine od žice



Nabori kože

Koža je – za razliku od sintetički proizvedenih presvlaka – također kao materijal za presvlaku prirodna te se mijenja tijekom uporabe. „Ispupčenja“ kože jedan su takav fenomen, do kojega dolazi zbog rastezanja kožnih vlakana. U određenoj mjeri izbljedjela boja nastala zbog utjecaja svjetla ili abrazija zbog opterećenja tijekom vremena također je dio prirode kože. Pažljivim rukovanjem svojim kožnim namještajem kao i, naravno, ispravnom njegovom, možete čak u presudnoj mjeri doprinijeti postizanju njegove izvorne ljepote. Obratite stoga pažnju na sljedeće preporuke:

Vrijedni savjeti – pravilno postupanje s tapeciranim namještajem

Sunce i svjetlost: svjetlost mijenja materijale! Sunčeva kao i umjetna svjetlost izbljeđuju materijale presvlaka tijekom vremena. Izbjegavajte izlaganje materijala jakim halogenom svjetlu na malom razmaku; ono može ubrzati izbjeljivanje.

Grijanje: Previše topline/previsoka temperatura oštećuje presvlake namještaja a pod prevelikom vrućinom također trpi spužvasti materijal. Prema tome, vaš tapecirani namještaj ne bi se smio nalaziti izravno pokraj grijaćih tijela! Obratite stoga pažnju na dovoljan razmak! Tapecirani namještaj koji stoji izravno pokraj izvora topline mora imati dostatan razmak od poda kako bi se osigurao prostor za dostatnu količinu zraka u svrhu sprječavanja akumuliranja topline.

Kućni ljubimci: pandže kućnih ljubimaca oštetit će svaku presvlaklu! Takva mehanička djelovanja ne mogu izdržati ni najbolje presvlake.

Vlaga: Previše vlage također može oštetiti tapecirani namještaj! Unutrašnja konstrukcija često je napravljena od drvenih materijala. Ostali materijali također reagiraju na vlagu i zbog toga postaju nestabilni. Isto tako mogu se pojaviti mrlje od vlage (pljesnive mrlje). Preporučena klima u prostoriji: oko 45-55 % rel. vlage zraka pri 18 °C-21 °C sobne temperature.

Redovito održavanje

Najbolja njega je preventivna njega!

Niti jedan komad namještaja nije toliko izložen svakodnevnom opterećenju i trošenju kao tapecirani namještaj. Kao i svakoj koži za svakodnevnu uporabu, presvlakama za namještaj također je potrebna redovita njega jer su stalno izložene prljanju prašinom i kontaktom prilikom uporabe.

Naša preporuka za njegu: HUKLA® set za njegu kože

1. Redovito čišćenje prema potrebi

Lagano navlažite vodom (koristite isključivo destiliranu vodu kako biste izbjegli nastanak mrlja od kamenca) čistu pamučnu krpnu (ili: Staub-Fix tvrtke LCK GmbH) koja ne ostavlja dlačice i istrljajte presvlaklu. Tako ćete očistiti kožu od čestica prašine i nečistoća svakodnevnog korištenja i osvježiti ljepotu kožne presvlake.

2. Polugodišnja njega kože ČIŠĆENJE - NJEGA - ZAŠTITA

Ovakva obrada kože potrebna je kao temeljna njega Vaše kožne garniture/TV-fotelje. Na taj način uklonit ćete prljavštinu s površine a kožna garnitura ponovno će biti zaštićena. Ovisno o korištenju kožne garniture preporučujemo da kvartalno obavite tretman pomoću **kombiniranog sredstva za njegu kože** naročito u područjima gdje se naslanja glava i ruke.

Primjena: Prije uporabe dobro protresite bocu i na neupadljivom mjestu provjerite otpornost materijala na sredstvo. Malo **kombiniranog sredstva za njegu kože** dodajte na krpu koja ne ostavlja dlačice, utrljajte u krpu i laganim kružnim pokretima ravnomjerno i u tankom sloju raspodijelite po koži. Pritom uvijek brišite velike površine, od šava do šava. **Kombinirano sredstvo za njegu kože** nikada ne stavljate izravno na kožu. Eventualne ostatke proizvoda uklonite, dok su još vlažni, čistom mekom pamučnom krpom.

3. CVILJENJE I ŠKRIPANJE

Ako se pojave zvukovi u obliku cviljenja i škripanja npr. na kontaktnim mjestima između sjedala i naslona za ruku odnosno između naslona za leđa i naslona za ruku, postupite na sljedeći način: Za smanjenje takvih zvukova dobro protresite **sredstvo za obradu kože u svrhu eliminiranja buke** i ispitajte otpornost materijala na neupadljivom mjestu. Malo **sredstva za obradu kože u svrhu eliminiranja zvukova** stavite na čistu krp, protrljajte i u tankom sloju utrljajte na kontaktnim mjestima pa ostavite da se osuši. Postupak ponovite samo ako je potrebno.

Kombinirana njega kože: Innehåller 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

Sredstvo za obradu kože u svrhu eliminiranja zvukova : Innehåller 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-on, Blandning av 5-Klor-2-metylisotiazol-3(2H)-on och 2-Metylisotiazol-3(2H)-on (3:1). Kan orsaka en allergisk reaktion.

Čuvati izvan dohvata djece. Prije uporabe provjerite na neupadljivom dijelu otpornost materijala na sredstvo. Pridržavajte se naputaka za primjenu. Rok uporabe: 36 mjeseci od datuma proizvodnje

Općeniti savjeti za uklanjanje mrlja

Mrlje tretirajte ODMAH jer ćete ih na taj način moći najlakše ukloniti. Za sve mrlje vrijedi:

- Tekućine obrišite krpom koja lako upija.
- Mrlje uvijek tretirajte od ruba prema sredini.
- Uvijek brišite velike površine, od šava do šava.
- Nikad ne trljajte prejako da ne biste oštetili površinsku strukturu.



Jamstveni uvjeti za HUKLA® petogodišnju jamstvenu uslugu

Uvjeti za jamstvo

Razdoblje od 5 godina vaše jamstvene usluge počinje teći s pravovremenom registracijom koja se mora obaviti unutar godine dana nakon isporuke garniture. Za redovito čišćenje i njegu vaših presvlaka koristite isključivo sredstvo **HUKLA® set za njegu kože**.

Jamstvo naknadne kupnje seta naručite preko interneta na www.hukla-servicegarantie.de/nb (bez troškova dostave unutar Njemačke) ili pomoću priložene narudžbenice (obaveza plaćanja trošova dostave).

Očistite temeljito svoj tapecirani namještaj barem dvaput godišnje pomoću **HUKLA® seta za njegu kože**. Možete ga rezervirati godišnjom naknadnom kupnjom **HUKLA® seta za njegu kože**.

Ako ispunite ove preduvjete, imate pravo na sljedeće jamstvene usluge:

Opseg jamstva

Petogodišnja jamstvena usluga tvrtke LCK GmbH obuhvaća:

- Jamstvo na prikladnost njege
- Jamstvo na postojanost boje pod utjecajem svjetla

Kako ćete dobiti petogodišnju jamstvenu uslugu?

Vaš partner za jamstvo

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Njemačka

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. korak: registracija

Da biste dobili pravo na petogodišnju jamstvenu uslugu prvo je potrebno da obavite registraciju.

U tu svrhu registrirajte se u roku od jedne godine nakon primitka tvornički nove kožne garniture

www.hukla-servicegarantie.de

ili ispunite prikoženu karticu „Jamstvo-registracija“ i pošaljite je na adresu tvrtke LCK GmbH.

Ako **ne** želite zaključiti jamstvo, **HUKLA® set za njegu kože** možete također zatražiti na

www.hukla.lederpflege.de

ili pomoću priložene narudžbenice.

2. korak: potvrda

Nakon izvršene registracije od tvrtke LCK GmbH dobit ćete pisanu potvrdu putem e-pošte ili obične pošte.

3. korak: narudžba vašeg jamstva naknadne kupnje seta

Jamstvo naknadne kupnje seta naručite preko interneta na **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (samo preko ove stranice bez plaćanja troškova dostave unutar Njemačke) ili pomoću priložene narudžbenice plus toškovi dostave.

VAŽNO: preduvjet da održite jamstvo je godišnja naknadna kupnja **HUKLA® seta za njegu kože**.

Isključenja iz jamstva:

- Svi problemi koji nemaju veze s kožnom presvlakom namještaja.
- Anilin koža
- Brušena koža (npr. antilop, velur, sirova koža, koža divljih životinja (pravi antilop) ili bivolja koža)
- Voštana koža (tzv. koža za sedlo)
- Koža s vintage efektom
- Koža presvučena folijom/slojevita koža
- Biljno štavljena koža
- Koža štavljena maslinovim lišćem
- Problemi nastali čišćenjem i/li njegom drugim proizvodima koji nisu **HUKLA**® ili LCK proizvodi za njegu kože.
- Sve promjene na koži i oštećenja nastala neprikladnom i nenamjenskom uporabom ili zbog nepridržavanja propisa o njezi.
- Problemi nastali zbog nezgoda, npr. spaljena mjesta, porezotine, štete uzrokovane ostacima gorenja, vodom, vandalizmom, prilikom transporta, djelovanjem životinjskog urina itd.
- Oštećenja ili gubitak boje dorađene kože, nastali korištenjem proizvoda za kućanstvo ili kemijskih sredstava (alkohola, otapala, sredstava za čišćenje stakla, esencija boja, losiona koji sadrže alkohol, lijekova itd.).
- Blaga odstupanja boje kože između pojedinih komada namještaja, razlike u oblikovanju kože te prirodna obilježja (nabori kože, ožiljci, ubodi insekata itd.)
- Uobičajeni nabori ili valoviti dijelovi i ispupčenja nastali rastezanjem kožnih niti pri uporabi.
- Trošenje zbog uporabe

- Obojane mrlje koje ostavlja npr. traper odjeća ili druge tkanine i ukrasni dodaci intenzivnih boja itd.
- Krakeliranje i/ili skidanje boje s dorađene kože
- Kožni namještaj koji se koristi na javnim mjestima, kao što su uredi, čekaonice, prostorije državnih organa, konferencijske prostorije i drugi objekti, kao i domovi za starije i nemoćne osobe.
- Izložbeni komadi
- Oštećenja nastala oštrim predmetima (npr. patent zatvaračima) ili ona koja su uzrokovali kućni ljubimci (npr. ogrebotine mačaka)
- Poteškoće nastale popravkom ili izmjenom kože koje su uzrokovali drugi stručnjaci a ne stručnjaci za kožu koje preporučuje LCK.
- Promjene u površinskoj strukturi nastale ovisno o intenzitetu uporabe.

Jamstvo se gubi u slučaju uporabe drugih proizvoda umjesto **HUKLA® seta za njegu kože** ili sredstava za čišćenje i njegu kože tvrtke LCK.

Jamstvo se može zahtijevati samo unutar godine dana nakon kupnje kožne garniture.

Ovo jamstvo ne zamjenjuje osiguranje odgovornosti i ne pokriva slučajeve zakonskog jamstva. Angažman stručnjaka, popravak ili stručno čišćenje ne dovodi do produljenja jamstva koje automatski završava nakon 5 godina.



Registracija jamstva HUKLA®

Nakon primitka nove garniture tapeciranog namještaja iz tvornice registrirajte se online na adresi **www.hukla-servicegarantie.de** ili ovom karticom za registraciju u roku od jedne godine.

Kupio(i)a sam novu garnituru tapeciranog namještaja HUKLA® kod sljedećeg trgovca:

Trgovac*

Adresa*

Zemlja/pošt. broj/mjesto

Datum dostave odnosno računa*

Model/boja

Vrsta kože (vidi kupoprodajni ugovor)*

*Obvezna polja

Ne zaboravite napisati ime pošiljatelja na prednjoj strani dopisnice!

Registracija jamstva HUKLA®

Ime* prezime*

Ulica* br.*

Zemlja* pošt. br.* mjesto*

Datum rođenja*

Br. telefona za povratna pitanja*

E-pošta*

* Obvezna polja

Ovu dopisnicu vratite u
frankiranoj koverti na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Njemačka



HUKLA® set za njegu kože – narudžbenica

Ovim naručjem sredstvo za njegu moje kožne garniture HUKLA® Longlife:

- Komplet **SA** zaključenim jamstvom
(bez troškova dostave unutar Njemačke
SAMO na www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Naknadna kupnja seta **BEZ** zaključenja jamstva
(također na hukla.lederpflege.de)

HUKLA® set za njegu kože, art. br.601/E/HUKLA

150 ml kombinirana njega kože, 50 ml sredstvo za njegu kože u svrhu eliminiranja buke,
2 krpe, narudžbenica

Cijena po komadu 19,30 € (uklj. PDV) _____kom. Ukupna cijena € _____

Uvjeti isporuke: franco tvornica

Uvjeti plaćanja: plaćanje unaprijed

Cijena važi do 31. 12. 2017. Zadržavamo pravo izmjena cijena.

Datum _____

potpis _____

HUKLA® set za njegu kože narudžbenica

45

Ime* _____ prezime*

Ulica* _____ br.*

Zemlja* _____ pošt. br.* mjesto*

Datum rođenja*

Br. telefona za povratna pitanja*

E-pošta*

* Obvezna polja

Ovu dopisnicu vratite u
frankiranoj koverti na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Njemačka



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



RO Certificat de garanție pentru pielea mobilei dvs.

Cuprins

Ce trebuie să știți despre piele	147-149
Îngrijirea corectă a pielii	149/151
Sfaturi generale despre tratarea petelor	151
Ce acoperă garanția de service de 5 ani Vă rugăm să solicitați garanția în termen de un an!	152
Înregistrarea garanției	153
Excluderi de la garanție	154/155
Formular de înregistrare a garanției HUKLA®	157/158
Formular de comandă pentru setul de întreținere a pielii HUKLA®	159/160

Sincere felicitări

pentru achiziționarea unui nou model din gama HUKLA®
cu garanție de service valabilă timp de 5 ani, pentru
rezistența la lumină și facilitatea întreținerii



Pielea Longlife de la HUKLA® este o piele ușor de întreținut, robustă, care satisface prin caracteristicile sale plăcute precum delicatețea la atingere, naturalețe și durabilitate. Pentru a produce această piele Longlife, HUKLA® nu prelucrează decât bucăți de piele foarte atent selectate.

O mobilă capitonată cu piele radiază un confort natural, este moale și călduroasă, fiind astfel foarte confortabilă la ședere. Și în plus: Niciun material nu este mai igienic decât pielea – cu condiția să fie îngrijită corect. Tocmai de aceea pentru alergici se recomandă mobilă îmbrăcată cu piele!

De piele vă puteți bucura cu toate simțurile: o puteți vedea, pipăi și mirosi!

Mobila din piele – un colț de natură în locuința dvs.

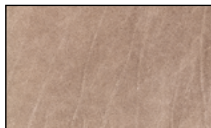
Pielea este un material natural și din acest motiv poate prezenta aspecte diferite, în funcție de materia primă utilizată. Astfel, caracteristicile naturale cum sunt cicatricile, rupturile cauzate de sârma ghimpată, înțepăturile de insecte, rupturile din cauza ghimpilor sau pliurile nu reprezintă dezavantaje sau motive de reclamație, ci, dimpotrivă, conferă mobilei din piele caracterul său natural.



Exsudație de grăsime



Zgârieturi



Piele cu pliuri

Pielea se comportă natural și atunci când este utilizată ca îmbrăcăminte pentru mobilă, schimbându-se pe măsură ce este utilizată – altfel decât o îmbrăcăminte de mobilă produsă sintetic. „Bombarea“ pielii este un astfel de fenomen, generat de întinderea fibrelor de piele. O anumită decolorare din cauza incidenței luminii sau o anumită uzură din cauza solicitării în decursul timpului este de asemenea normală pentru piele. Totuși, printr-un comportament atent față de mobila dvs. din piele și bineînțeles printr-o îngrijire corectă puteți contribui decisiv la menținerea frumuseții sale inițiale. Din acest motiv vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

Sfaturi importante – cum se utilizează corect mobila capitonată

Soare și lumină: Lumina modifică materialele! Cu timpul, lumina soarelui și lumina artificială decolorează materialele capitonajelor. Evitați pe cât posibil proximitatea luminii foarte intense a becurilor cu halogen, întrucât aceasta poate accelera procesul de decolorare.

Notă: Excesul de căldură dăunează capitonajelor; inclusiv materialele spumante sunt afectate de căldura excesivă. Prin urmare, mobila dvs. capitonată nu trebuie plasată direct lângă calorifer! Din acest motiv trebuie să asigurați o distanță suficientă față de corpurile de încălzire! Mobila capitonată aflată în imediata apropiere a unei surse de căldură trebuie să prezinte o distanță suficientă față de pardoseală în vederea aerisirii, pentru a se evita acumularea de căldură.

Animale de companie: Ghearele animalelor de companie dăunează oricărui tip de capitonaj de mobilă! Nici cele mai bune materiale nu pot face față acestui tip de influențe mecanice.

Umiditatea: Excesul de umiditate poate dăuna și el capitonajului mobilei! Cadrul interior este adesea din material lemnos. Și alte materiale din interior reacționează la umiditate, putând deveni astfel instabile. De asemenea pot apărea pete de mușci (ciuperci). Climat recomandat pentru încăperea: cca. 45-55 % umiditate relativă a aerului, la o temperatură de 18 °C-21 °C.

Curățare periodică de întreținere

Îngrijirea preventivă este cel mai bun tip de îngrijire! În viața de zi cu zi niciun tip de mobilă nu este mai expus solicitărilor și uzurii puternice decât mobila capitonată. Ca toate tipurile de piele care se utilizează zilnic, și pielea pentru capitonarea mobilei necesită îngrijire periodică, întrucât este expusă murdăriei permanente din cauza prafului și contactului. **Recomandarea noastră pentru îngrijire:** set pentru îngrijirea pielii HUKLA®

1. Curățare în funcție de utilizare

Umeziți ușor cu apă o lavetă de bumbac curată și care nu lasă scame (sau: produsul Staub-Fix de la firma LCK GmbH) (utilizați exclusiv apă distilată, pentru a evita petele de calcar) și frecați pielea mobilei cu această lavetă. În acest fel curățați pielea de particulele de praf și murdărie care se depun zilnic și împăproșătați frumusețea capitonajului din piele.

2. Îngrijirea bianuală a pielii

CURĂȚARE – ÎNGRIJIRE – PROTECȚIE

Acest tratament pentru piele reprezintă întreținerea de bază indispensabilă pentru garnitura dvs. de piele/fotoliul dvs. TV. Cu ajutorul acestuia se îndepărtează murdăria de pe suprafață și se înnoiește protecția pielii. În funcție de utilizarea garniturii de piele, recomandăm un tratament trimestrial cu **soluție de îngrijire combinată a pielii** mai ales în zona capului și a brațelor.

Utilizare: Agitați bine sticla înainte de utilizare și verificați compatibilitatea cu pielea pe un loc mai puțin vizibil. Puneți puțină **soluție de îngrijire combinată pentru piele** pe o lavetă moale și care nu lasă scame, distribuiți-o pe suprafața lavetei și aplicați-o uniform și în strat subțire pe piele, cu mișcări ușor circulare. Curățați pe suprafețe mari și întotdeauna de la cusătură la cusătură. Vă rugăm să nu aplicați **soluția de îngrijire combinată** direct pe piele. Îndepărtați eventualele resturi de produs cu o lavetă de bumbac curată și moale, cât timp acestea sunt încă umede.

3. ZGOMOTE DE TIP "SCÂRȚĂIT" ȘI "PLESNIT"

Dacă apar zgomote tip "scârțâit" și "plesnit", de exemplu la punctele de contact între scaun și cotiere, respectiv între spătar și cotiere, procedați după cum urmează: Pentru a reduce zgomotele, agitați bine **loțiunea anti-zgomot pentru piele** și testați compatibilitatea într-un loc mai puțin vizibil. Puneți puțină **loțiune anti-zgomot pentru piele** pe o lavetă curată, distribu-

Soluție de îngrijire combinată a pielii: Conține 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

Loțiune anti-zgomot pentru piele: Conține 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, Mixture of 5-Chloro-2-methyl-isothiazol-3(2H)-one and 2-methylisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

Nu păstrați aparatul în locuri accesibile copiilor. Înainte de utilizare verificați compatibilitatea pe un loc mai puțin vizibil. Respectați indicațiile de utilizare. Termen de valabilitate: 36 de luni de la data producerii

iți uniform pe lavetă, apoi aplicați în strat subțire pe punctele de contact și lăsați să se usuce. Nu repetați decât dacă este necesar.

Sfaturi generale pentru tratarea petelor

Ocupați-vă **IMEDIAT** de pete, pentru că în acest fel se garantează cea mai eficientă îndepărtare a acestora. Pentru toate tipurile de pete se aplică următoarele:

- Ștergeți lichidele cu o lavetă absorbantă.
- Ștergeți întotdeauna dinspre margine spre mijlocul petei.
- Curățați întotdeauna pe suprafețe mari și de la cusătură la cusătură.
- Nu frecați niciodată cu putere, pentru a nu deteriora structura suprafeței.



Condițiile de garanție pentru garanția de service HUKLA® valabilă timp de 5 ani

Condiții de garanție

Durata de 5 ani a garanției dvs. de service începe cu înregistrarea, care trebuie să aibă loc în decurs de un an de la livrarea garniturii. Pentru curățarea și îngrijirea regulată a pielii mobilei dvs. utilizați în exclusivitate **setul de îngrijire pentru piele HUKLA®**.

Setul dvs. de garanție post-vânzare poate fi comandat fie la adresa www.hukla-servicegarantie.de/nb (fără costuri de expediere pe teritoriul Germaniei), fie cu formularul de comandă anexat (contra plății costurilor de expediere).

Trebuie să curățați pielea mobilei dvs. temeinic, de cel puțin 2 ori pe an, cu **setul de îngrijire a pielii HUKLA®**. Dovediți acest lucru prin achiziționarea anuală a unui **set de îngrijire a pielii HUKLA®**.

Dacă îndepliniți aceste condiții, aveți dreptul la următoarea prestații în garanție:

Ce cuprinde garanția dvs.

Garanția de service acordată de LCK GmbH pentru o perioadă de 5 ani cuprinde:

- Garanție pentru facilitatea întreținerii
- Garanție pentru rezistența la lumină

Cum primiți garanția de service valabilă timp de 5 ani?

Partenerul dvs. pentru garanție

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Germania

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

Pasul 1: Înregistrarea

Pentru a putea beneficia de garanția dvs. de service valabilă timp de 5 ani, înainte de toate avem nevoie de înregistrarea dvs. Pentru aceasta vă rugăm să vă înregistrați în decurs de un an de la primirea garniturii dvs. de piele nouă la adresa

www.hukla-servicegarantie.de

sau să completați formularul anexat „Înregistrarea garanției“ și să-l trimiteți firmei LCK GmbH.

Dacă **nu** doriți să încheiați un acord de garanție, puteți solicita setul de îngrijire a pielii HUKLA® și la adresa

www.hukla.lederpflege.de

sau cu formularul de comandă anexat.

Pasul 2: Confirmarea

După realizarea înregistrării, veți primi de la firma LCK GmbH o scrisoare de confirmare fie prin e-mail, fie prin poștă.

Pasul 3: Comanda setului dvs. de garanție post-vânzare

Setul dvs. de garanție post-vânzare poate fi comandat fie la adresa **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (numai dacă faceți comanda prin intermediul acestui site beneficiați de scutirea de costurile de expediere pe teritoriul Germaniei), fie cu formularul de comandă anexat, inclusiv costuri de expediere.

IMPORTANT: Condiția pentru menținerea garanției este achiziționarea anuală a setului de îngrijire a pielii HUKLA®.

Excluderi de la garanție:

- Toate problemele care nu au de-a face cu îmbrăcămintea de piele a mobilei.
- Pielea anilină
- Pielea lustruită (de ex. nubuc, velur, piele întoarsă, piele de căprioară sau de bivol)
- Pielea cerată (piele Saddle)
- Piele cu efect vintage
- Piele de șpalt
- Piele tăbăcită vegetal
- Piele tăbăcită vegetal cu frunze de măslin
- Probleme apărute ca urmare a curățării și/sau îngrijirii cu alte produse decât produsele de întreținere **HUKLA®** sau produsele de întreținere LCK.
- Toate modificările pielii sau deteriorările acesteia care apar ca urmare a unui utilizări incorecte sau neconforme destinației ori din cauza nerespectării regulilor de îngrijire.
- Probleme care apar în urmă accidentelor, cum ar fi arsuri, tăieturi, urme de incendii, pagube produse de inundații, vandalism, pagube de transport, urină de animale de companie etc.
- Deteriorare sau decolorare a finisajului pielii, care se explică prin utilizarea de produse de întreținere sau de substanțe chimice (alcool, solvenți, detergenți pentru geamuri, esențe de culoare, loțiuni cu conținut de alcool, medicamente etc.).
- Ușoare diferențe de culoare de la o bucată de piele la alta, diferențe ale structurii suprafeței și caracteristici naturale (pliuri, cicatrici, înțepături de insecte etc.)
- Cute obișnuite sau onduleuri ori bombări, apărute prin întinderea fibrelor de piele în cursul utilizării.

- Uzură ca urmare a utilizării
- Decolorări din cauza, de exemplu, a jeanșilor, a materialelor sau accesoriilor cu culori intense etc.
- Formarea de fisuri și/sau desprinderea finisajului
- Mobilă din piele amplasată în zone publice cum sunt birourile, sălile de așteptare, instituțiile publice, sălile de conferințe și spațiile profesionale, precum și cea din căminele de bătrâni și seniori.
- Mobila din expoziții
- Deteriorări cauzate de obiecte ascuțite (de ex. fermoare) sau de animale de companie (zgârieturi, de ex. de pisici)
- Probleme apărute prin repararea sau modificarea pielii de către alți specialiști decât experții în piele recomandați de LCK.
- Modificări ale structurii suprafeței, apărute ca urmare a utilizării intense.

Garanția se anulează dacă se utilizează alte produse de îngrijire a pielii decât **Setul de întreținere HUKLA®** sau decât substanțele de curățare și întreținere a pielii de la firma LCK.

Garanția se poate solicita doar în termen de un an de la primirea garniturii de piele.

Garanția nu înlocuiește asigurarea de răspundere civilă și nu acoperă cazurile de garanție legală/obligatorie. Apelarea la un specialist, repararea sau curățarea profesională nu duc la o prelungire a garanției, care se încheie automat după 5 ani.



Înregistrarea garanției HUKLA®

După primirea garniturii dvs. de piele nouă, trebuie să vă înregistrați fie online, la www.hukla-servicegaranție.de, fie cu acest formular de înregistrare, în termen de un an.

Am achiziționat o nouă garnitură de piele HUKLA® de la următorul distribuitor de tapiserie de piele pentru mobilă:

Distribuitor*

Adresă*

Tară/cod poștal/localitate

Data livrării, respectiv a facturii*

Model/culoare

Tipul pielii (vezi contractul de vânzare-cumpărare)*

* Câmp obligatoriu

Vă rugăm, nu uitați expeditorul de pe pagina din față!

Înregistrarea garanției HUKLA®

Prenume*

Nume de familie *

Stradă*

Nr.*

Țară*

Cod poștal* Localitate*

Data nașterii*

Telefon pentru întrebări*

E-mail*

* Câmp obligatoriu

Trimiteți formularul într-un
plic timbrat înapoi la:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Germania



Setul de întreținere a pielii HUKLA® – Formular de comandă

Prin prezenta comandă, contra cost, setul de întreținere a pielii pentru garnitura Longlife HUKLA®:

- Set ulterior **CU** contract de garanție
(fără costuri de expediere în Germania
NUMAI la adresa www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Set ulterior **FĂRĂ** contract de garanție
(și la www.hukla.lederpflege.de)

Set de întreținere a pielii HUKLA®, nr. art. 601/E/HUKLA

150 ml soluție de îngrijire combinată a pielii, 50 ml loțiune anti-zgomot pentru piele,
2 lavete, formular de comandă

Preț per bucată 19,30 € (incl. TVA) _____ Buc. Preț total € _____

Condiții de livrare: franco fabrică

Condiții de plată: integral în avans

Preț valabil până la 31.12.2017. Ne rezervăm dreptul de a modifica prețurile.

Data

Semnătura

Setul de întreținere a pielii HUKLA® Formular de comandă

45

Prenume*	Nume de familie*
Stradă*	Nr.*
Țară*	Cod poștal* Localitate*
Data nașterii*	
Telefon pentru întrebări*	
E-mail*	

Trimiteți formularul într-un
plic timbrat înapoi la:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Germania

* Câmp obligatoriu



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



SK Záručný list pre váš kožený poťah

Obsah

Dôležité informácie o koži	163-165
Správna starostlivosť o kožu	165/166
Všeobecné tipy na ošetrovanie škvŕn	167
Rozsah 5-ročnej servisnej záruky Záruku si vyžadajte do jedného roka!	168
Registrácia záruky	169
Vylúčenia zo záruky	170/171
Záručná registračná karta HUKLA®	173/174
Objednávacia karta súpravy na ošetrovanie kože HUKLA®	175/176

Srdečne vám blahoželáme

ku kúpe nového modelu z programu HUKLA®
s 5-ročnou servisnou zárukou na svetlostálosť a ľahkú
údržbu



Koža Longlife značky HUKLA® je mimoriadne odolná, vyznačuje sa ľahkou údržbou a poteší príjemnými vlastnosťami, akými sú jemnosť, prirodzenosť a trvanlivosť. Na výrobu kože Longlife od značky HUKLA® sú určené výhradne vybrané kožené materiály. Čalúnený kožený nábytok vyžaruje prirodzenosť a svojou mäkkosťou a útulosťou poskytuje dokonalé pohodlie pri sedení. Nad rámec toho neexistuje nič hygienickejšie ako správne udržiavaná koža. Nie nadarmo sa kožené potahy odporúčajú napr. alergikom!

Kožu možno vnímať všetkými zmyslami, či už zrakom, čuchom alebo jednoducho dotykom!

Kožený nábytok – kúsok prírody u vás doma

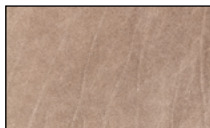
Keďže koža je z prírodného materiálu, každý jej kus má jedinečný vzhľad. Z tohto dôvodu sa na nej môžu vyskytnúť prírodné znaky, ako sú napr. jazvy, škrabance spôsobené ostnatým drôtom, drobné rany po bodnutí hmyzom, poškodenia trňmi alebo záhyby, čo však nie je dôvodom na reklamáciu, ale práve to, čo koženému materiálu dodáva jeho osobitý charakter.



Tuková vyrážka



Škrabance od trňov



Záhyby

Na rozdiel od syntetických materiálov je kožený poťah prírodným materiálom, ktorý sa používaním mení. Napríklad takzvané „vydutie“ kože je spôsobené rozpínaním jej vlákien. Okrem toho môže časom dôjsť k vyblednutiu farby pod vplyvom svetla alebo k určitému opotrebovaniu mechanickým namáhaním. Správnym zaobchádzaním a starostlivosťou však môžete prispieť k dlhému zachovaniu pôvodnej krásy tohto materiálu. Preto dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

Cenné tipy – správna manipulácia s čalúneným nábytkom

Slnéčné žiarenie a svetlo: Svetlo mení materiály! Slnéčné svetlo, ako aj umelé osvetlenie v priebehu času spôsobujú vyblednutie farieb poťahových materiálov. Preto v rámci možností zabráňte pôsobeniu príliš blízkeho a jasného halogénového svetla, pretože to môže urýchľovať blednutie.

Vykurovanie: Prílišné teplo/horúčava čalúneným poťahom škodí. Pôsobením nadmerného tepla trpí aj penový materiál. Váš čalúnený nábytok by preto nemal byť umiestnený priamo vedľa vykurovacieho telesa! Preto dbajte na dostatočný odstup! Čalúnený nábytok, ktorý je umiestnený priamo pri vykurovacom telese, musí mať dostatočnú vzdialenosť od zeme na prívod vzduchu, aby nemohlo dôjsť k hromadeniu tepla.

Domáce zvieratá: Pazúry domácich miláčikov poťahu škodia! Týmto mechanickým vplyvom nedokážu odolať ani najlepšie poťahy.

Vlhkosť: Čalúnenému nábytku môže škodiť aj prílišná vlhkosť! Vnútna konštrukcia je často vyrobená z drevených materiálov. Aj iné vnútorné materiály reagujú na vlhkosť, a tak sa môžu stať nestabilnými. Taktiež sa môžu vyskytnúť škvrny od plesní (napadnutie plesňami). Odporúčaná teplota miestnosti: cca 45-55 % rel. vlhkosti vzduchu pri 18 °C-21 °C teploty miestnosti.

Pravidelné údržbové čistenie

Najlepšia starostlivosť je preventívna starostlivosť!

Žiadny nábytok nie je počas bežného dňa vystavený takému namáhaniu a používaniu, ako čalúnený nábytok. Ako aj všetky bežne používané kože, aj materiály nábytkových poťahov si vyžadujú pravidelnú starostlivosť, keďže sú stále vystavené neustálemu znečisteniu prachom a kontaktu pri používaní.

Naše odporúčanie k starostlivosti: súprava na ošetrovanie kože HUKLA®

1. Čistenie orientované na používanie

Jemne navlhčíte čistú, nechľpatú bavlnenú handričku (alebo: výrobok Staub-Fix spoločnosti LCK GmbH) vodou (používajte výlučne destilovanú vodu, aby ste zabránili vápenatým škvrnám) a pretrite ňou čalúnený povrch. Tak kožu očistíte od čiastočiek prachu a znečistení vznikajúcich vplyvom bežného dňa a znovu tak obnovíte krásu koženého poťahu.

2. Ošetrovanie kože vykonávané raz za pol roka

ČISTENIE – STAROSTLIVOSŤ – OCHRANA

Tento spôsob ošetrovania kože predstavuje nevyhnutné základné ošetrovanie vašej koženej sedacej súpravy/TV kresla. Vďaka nemu sa z povrchu odstráni nečistoty a obnoví sa ochrana kože. V závislosti od používania koženej sedacej súpravy vám odporúčame jej štvrtročné ošetrovanie pomocou prípravku **Kombinovaná starostlivosť o kožu**, zvlášť v oblasti opierok hlavy a rúk.

Aplikácia: Fľašu pred použitím dobre pretrepte a znášanlivosť prípravku otestujte na zakrytom mieste. Na mäkkú, nechlpatú handričku rozotrite trochu prípravku **Kombinovaná starostlivosť o kožu** a pomocou mierne krúživých pohybov ho jemne rozotrite po koži. Pritom postupujte veľkoplošne a vždy od jedného šva k druhému. Prípravok **Kombinovaná starostlivosť o kožu** na kožu nikdy nenanášajte priamo. Prípadné zvyšky výrobku odstráňte čistou, mäkkou bavlnenou handričkou, kým sú zvyšky ešte vlhké.

3. VRZGAVÉ a KVÍKACIE ZVUKY

V prípade výskytu vrzgavých a kvíkacích zvukov, napr. na kontaktných miestach medzi sedadlom a opierkou na ruky, resp. medzi operadlom a opierkou na ruky, postupujte nasledovne: na zmiernenie zvukov dobre pretraste prípravok **Prípravok proti vrzganiu kože** a vyskúšajte jeho znášanlivosť na zakrytom mieste. Na čistú handričku naneste trochu prípravku **Prípravok proti vrzganiu kože**, potom ním natenko potrite kontaktné miesta a nechajte uschnúť. Zopakujte iba v prípade potreby.

Kombinovaná starostlivosť o kožu: Contține 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

Prípravok proti vrzganiu kože: Obsahuje 1,2-Benzotiazol-3(2H)-ón, Zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a -2-Metyl-2H-izotiazol-3-ónu. Může vyvolať alergickú reakciu.

Uchovávajúte mimo dosahu detí. Pred použitím otestujte znášanlivosť na zakrytom mieste. Dodržte pokyny na používanie. Trvanlivosť: 36 mesiacov od dátumu výroby

Všeobecné tipy na ošetrovanie škvŕň

Škvŕny ošetrujte OKAMŽITE, pretože vďaka tomu je zaručené ich najlepšie možné odstránenie. Pre všetky škvŕny platí:

- Tekutiny nasajte pomocou savej handričky.
- Vždy pracujte od okraja smerom do stredu škvŕny.
- Vždy miesto dodatočne vyčistíte veľkoplošne, od jedného šva po druhý.
- Nikdy nedrhnite príliš silno, aby ste nepoškodili povrchovú štruktúru.



Záručné podmienky pre 5-ročnú servisnú záruku HUKLA®

Záručné podmienky

5-ročné trvanie vašej servisnej záruky začína včasnou registráciou, ktorá sa musí uskutočniť v rámci jedného roka od dodávky sedacej súpravy. Na pravidelné čistenie a starostlivosť o váš nábytkový poťah používajte výlučne **súpravu na ošetrovanie kože HUKLA®**.

Svoju popredajnú záručnú súpravu si môžete objednať buď na adrese www.hukla-servicegarantie.de/nb (v rámci Nemecka je poštovné zdarma), alebo pomocou priloženej objednávacej karty (nezahŕňa poštovné).

Váš čalúnený nábytok musíte poriadne čistiť minimálne dvakrát ročne pomocou súpravy na ošetrovanie kože HUKLA®. To dosiahnete každoročným dokúpením **súpravy na ošetrovanie kože HUKLA®**.

V prípade splnenia tejto podmienky máte nárok na nasledujúce záručné plnenia:

Rozsah záruky

5-ročná servisná záruka spol. LCK GmbH zahŕňa:

- záruku na ľahkú údržbu
- záruku na svetlostálosť

Ako môžete získať 5-ročnú servisnú záruku?

Váš záručný partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Nemecko

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Fax. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. krok: Registrácia

Aby ste mohli uplatniť svoju 5-ročnú servisnú záruku sa najskôr potrebujete zaregistrovať.

Nato sa zaregistrujte do jedného roka od prijatia vašej z výroby novej koženej súpravy na adrese

www.hukla-servicegarantie.de

alebo vyplňte priloženú kartu „Registrácia záruky“ a zašlite ju spol. LCK GmbH.

Ak **nemáte** záujem uzavrieť záruku, môžete si súpravu na ošetrovanie kože HUKLA® objednať aj na adrese

www.hukla.lederpflege.de

alebo prostredníctvom priloženej objednávkovej karty.

2. krok: Potvrdenie

Od spol. LCK GmbH dostanete po úspešnej registrácii potvrdzujúcu správu e-mailom alebo poštou.

3. krok: Objednávka vašej záručnej popredajnej súpravy

Svoju popredajnú záručnú súpravu si objednajte buď online na stránke **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (bezplatné zaslanie v rámci Nemecka iba cez tento web), alebo prostredníctvom priloženej objednávkovej karty s prirátaním poštovného.

DÔLEŽITÉ: Predpokladom zachovania vašej záruky je každoročné dokúpenie súpravy na ošetrovanie kože HUKLA®.

Vylúčenia zo záruky:

- Všetky problémy, ktoré sa netýkajú koženého potahu nábytku.
- Anilínová koža
- Brúsená koža (napr. nubuk, velúr, drsná koža, semiš alebo byvolia koža)
- Voskovaná koža (Saddle koža)
- Koža so starodávnym efektom
- Koža s fóliovou vrstvou/štiepenka
- Rastlinne vyčinená koža
- Koža vyčinená v extrakte z olivových listov
- Problémy vzniknuté pri starostlivosti a/alebo ošetrovaní sinými produktmi ako špeciálnymi produktmi na starostlivosť o kožu značky **HUKLA®** alebo LCK.
- Všetky poškodenia a zmeny na koženom materiáli vzniknuté použitím na iné účely, ako je výrobok určený, nenáležitým používaním alebo nedodržaním pokynov na ošetrovanie.
- Problémy spôsobené nehodami, ako napríklad požiarom, rezmi, zvyškami požiaru, škodami spôsobenými vodou, vandalizmom, poškodením pri transporte, zvieracím močom atď.
- Poškodenie alebo zosvetlenie úpravy kože spôsobené použitím domácich alebo chemických prostriedkov (napríklad alkoholu, rozpúšťadiel, farieb, čističa na sklo, alkoholových emulzií, liekov atď.).
- Jemné farebné variácie jednotlivých častí kože, rozdiely vo vzoroch kože a jej prirodzených znakov (záhyby, jazvy, stopy po bodnutí hmyzom atď.).
- Bežné záhyby, zvlnenia alebo vydutia spôsobené rozpínaním kožených vlákien pri používaní.
- Oder v dôsledku používania

- Sfarbenia prostredníctvom napr. riflí, farebne intenzívnych látok alebo doplnkov atď.
- Popraskanie a/alebo odlupovanie povrchovej úpravy
- Kožený nábytok, ktorý sa používa vo verejných priestranstvách, napr. kanceláriách, čakárňach, úradoch, konferenčných miestnostiach a interiéroch spoločenských miestností, ako aj v domovoch pre seniorov a domovoch sociálnych služieb.
- Výstavné kusy
- Poškodenie špicatými predmetmi, napr. zipsami, alebo domácimi zvieratami (škrabance napr. od mačiek)
- Problémy, ktoré vznikli opravou alebo zmenou kože, ktoré spôsobili iní odborníci než tí, ktorých odporučila firma LCK.
- Zmeny povrchovej štruktúry, ktoré vznikli intenzitou používania.

Nárok na záruku zaniká použitím iných ošetrovacích prípravkov, ako sú **súprava na ošetrovanie kože HUKLA®** alebo prípravky na čistenie a ošetrovanie kože značky spol. LCK.

Záruku je možné uplatniť len v rámci jedného roka po dodaní koženej súpravy.

Záruka nenahrádza poistenie zákonnej zodpovednosti a nepokrýva prípady zákonného ručenia. Použitie služieb odborníka, oprava alebo odborné vyčistenie nevedie k predĺženiu záruky, ktorá skončí automaticky po 5 rokoch.



Registrácia záruky HUKLA®

Po prijatí vašej novej čalúnenej sedacej súpravy sa zaregistrujte buď online na adrese www.hukla-servicegarantie.de, alebo pomocou tejto registračnej karty v rámci jedného roka.

U nasledujúceho predajcu čalúneného nábytku som si zakúpil(a) novú čalúnenú sedaciu súpravu HUKLA®:

Predajca *

Adresa *

Krajina/PSC/Obec

Dátum dodávky, resp. dátum fakturácie*

Model/farba

Typ kože (pozri kúpnu zmluvu)*

* Povinné pole

Na prednej strane nezabudnite uviesť informácie o odosiateľovi!

Registrácia záruky HUKLA®

Meno*

Priezvisko*

Ulica*

č.*

Krajina*

PSČ*

Obec*

Dátum narodenia*

Kontaktný telefón v prípade otázok*

E-mail*

* Povinné pole

Kartu zašlite v
uhradenej obálke späť na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Nemecko



Súprava na ošetrovanie kože HUKLA® – objednávacia karta

Týmto si na dobierku objednávam prípravky na ošetrovanie kože pre moju sedáciu súpravu HUKLA® Longlife:

- Popredajná súprava **S** uzavretím záruky
(bezplatné poštovné v rámci Nemecka
IBA na adrese www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Popredajná súprava **BEZ** uzavretia záruky
(aj na adrese www.hukla.lederpflege.de)

Súprava na ošetrovanie kože HUKLA®, č. výr. 601/E/HUKLA

Prípravok 150 ml Kombinovaná starostlivosť o kožu, prípravok 50 ml Prípravok proti
vzganiam kože, 2 handičky, objednávacia karta

Cena za kus 19,30 € (vrát. DPH) _____ Ks Celková cena € _____

Dodacie podmienky: zo závodu

Platobné podmienky: platba vopred

Cena je platná do 31. 12. 2017. Zmeny cien vyhradené.

Dátum _____

Podpis _____

Súprava na ošetrovanie kože HUKLA® objednávací karta

45

Meno*	Priezvisko*
Ulica*	č.*
Krajina*	PŠČ* Obec*
Dátum narodenia*	
Kontaktný telefón v prípade otázok*	
E-mail*	

Kartu zašlite v uhradenej
obálke späť na adresu:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Nemecko

* Povinné pole





Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen

SLO Garancijska izkaznica za vašo usnjeno prevleko

Kazalo

Kaj morate vedeti o usnju	179-181
Pravilna nega usnja	181/182
Splošni nasveti za obdelavo madežev	183
5-letno garancijsko servisiranje Za garancijo zaprosite v enem letu!	184
Registracija garancije	185
Izključitev garancije	186/187
Kartica za registracijo garancije HUKLA®	189/190
Kartica za naročanje kompleta za nego usnja HUKLA®	191/192

Iskrene čestitke

k nakupu vašega novega modela iz programa HUKLA® s 5-letno garancijo servisiranja na obstojnost za barvo in enostavnost za negovanje



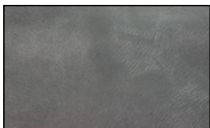
Usnje z dolgo življenjsko dobo HUKLA® Longlife je robustno usnje, enostavno za nego, ki razveseljuje s svojimi prijetnimi lastnostmi, kot so mehkoča, naravnost in dolga življenjska doba. Le izbrane kože se predelajo v usnje z dolgo življenjsko dobo HUKLA® Longlifev.

Oblazinjeno pohištvo iz usnja izžareva naravno prijetnost, mehkoča in toplota poskrbita za udobje pri sedenju. Poleg tega ni noben material bolj higieničen kot usnje, če je pravilno negovano. Usnje ni zaman priporočen material za oblaginjenje pohištva pri alergikih!

Usnje lahko uživate z vsemi čuti: lahko ga vidite, tipate in vonjate!

Usnjeno pohištvo – kos narave v stanovanju

Usnje je naravni izdelek, zato se lahko kože med seboj razlikujejo. Naravne značilnosti, na primer brazgotine, razpoke zaradi bodeče žice, ugrizi žuželk, razpoke zaradi trnov ali kožne gube niso slabost ali razlog za reklamacijo, temveč dajejo naravni značaj usnjenemu pohištvu.



Maščobne lise



Razpoke



Kožne gube

Usnje je naraven material za prevleke, ki se z uporabo spreminja, v nasprotju s sintetično izdelano prevleko. „Izbočenje“ usnja je tak pojav, ki nastane zaradi razširjanja usnjenih vlaken. Zaradi svetlobe ali obrabe barve sčasoma nekoliko obledijo, kar je prav tako naraven pojav pri usnju. S skrbnostjo pri ravnanju z usnjenim pohištvom in pravilno nego lahko odločilno prispevate k ohranjanju izvorne lepote usnja. Zato upoštevajte naslednja priporočila:

Dragoceni nasveti – pravilno ravnanje z oblazinjenim pohištvom

Sonce in svetloba: svetloba spremeni materiale! Zaradi sončne in umetne svetlobe material prevleke sčasoma obledi. Če je možno, preprečite uporabo halogene svetlobe, ki je preblizu ali presvetla, saj lahko pospeši bledenje.

Gretje: preveč toplote/vročine škodi prevlekam, vročina pa škodu tudi peni. Vaše oblazinjeno pohištvo ne sme stati neposredno poleg radiatorja! Pazite na ustrezno razdaljo!

Oblazinjeno pohištvo, postavljeno poleg vir vročine, mora imeti dovolj prostora za dovajanje zraka od spodaj, da se pod njim ne zadržuje vročina.

Domače živali: krempļji domačih živali škodijo vsaki prevleki! Tudi najboljše prevleke ne vzdržijo teh mehanskih vplivov.

Vlaga: tudi preveč vlage lahko oblazinjenemu pohištvu škodi! Notranje ogrodje je pogosto iz lesenih materialov. Tudi drugi notranji materiali reagirajo na vlago in lahko postanejo nestabilni. Pojavijo se lahko tudi madeži zaradi gliv. Priporočena klima v prostoru: ca. 45 do 55 % rel. zračne vlage in 18 °C do 21 °C temperature prostora.

Redno vzdrževanje

Redno vzdrževanje je najboljša nega!

V vsakodnevem življenju ni noben kos pohištva bolj obremenjen in izpostavljen obrabi kot oblazinjeno pohištvo. Kot vse usnje, ki ga uporabljamo vsakodnevno, je treba tudi material oblazinjenega pohištva redno negovati, saj se stalno nabira prah in umazanija zaradi stika.

Naše priporočilo za nego: komplet za nego usnja HUKLA®

1. Čiščenje, usmerjeno v uporabo

Čisto bombažno krpo, ki ne pušča nitk (ali Staub-Fix družbe LCK GmbH) omočite z vodo (uporabljajte izključno destilirano vodo, da se ne poznajo madeži zaradi vodnega kamna) in z njo podrgnite oblazinjeno pohištvo. Z usnja tako očistite prah in umazanijo, ki vsakodnevno nastaja, in osvežite lepoto usnjene prevleke.

2. Polletna nega usnja

ČIŠČENJE – NEGA – ZAŠČITA

Ta obdelava usnja je potrebna osnovna nega vaše usnjene garniture/sedeža za TV. S površine odstrani umazanijo in osveži zaščito usnja. Glede na rabo usnjene garniture priporočamo četrletno obdelavo z izdelkom **Kombinirana nega usnja**, zlasti v predelu glave in rok.

Uporaba: Pred uporabo steklenico dobro pretresite in preizkusite na nevidnem mestu, ali se ne pozna. Na mehko krpo, ki ne pušča nitk, nanesite nekoliko izdelka **Kombinirana nega usnja**, ga vtrite in s krožnimi gibi enakomerno tanko porazdelite po usnju. Obdelujte velike površine in vedno od šiva do šiva. Izdelka **Kombinirana nega usnja** nikoli ne nanašajte neposredno na usnje. Morebitne ostanke izdelka očistite s čisto in mehko bombažno krpo, dokler so še vlažni.

3. PISKANJE IN ŠKRIPANJE

Če se na stičnih mestih med sedežem in naslonjalom za roko ali hrbtnim naslonjalom in naslonjalom za roko pojavlja piskanje in škripanje, ravnajte tako: za zmanjšanje zvokov dobro pretresite izdelek **Zaključna plast usnja proti zvokom** in ga na nevidnem mestu preizkusite. Nekoliko izdelka **Zaključna plast usnja proti zvokom** dajte na čisto krpo, pomečkajte in na tanko vtrite v usnje na stiku ter pustite, da se osuši. Po potrebi ponovite.

Kombinirana nega usnja: Vsebuje 1,2-Benzizotiazol-3(2H)-on. Lahko povzroči alergijski odziv.

Zaključna plast usnja proti zvokom : Vsebuje 1,2-Benzizotiazol-3(2H)-on, Zmes: 5-kloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona [EC št. 247-500-7] in 2-metil-2Hizotiazol-3-ona [EC št. 220-239-6] (3:1). Lahko povzroči alergijski odziv.

Hraniti izven dosega otrok. Pred uporabo na skritem mestu preizkusite, ali material izdelek dobro prenaša. Upoštevajte navodila za uporabo. Uporabno do: 36 mesecev od datuma proizvodnje

Splošni nasveti za obravnavo madežev

Madeže obdelajte TAKOJ, saj jih lahko le takrat najbolje odstranite. Za vse madeže velja:

- Tekočine popivnajte z vpojno krpo.
- Vedno začnite v smeri od roba proti sredini madeža.
- Vedno čistite velike površine od šiva do šiva.
- Nikoli ne drgnite premočno, da ne poškodujete površinske strukture.



Garancijski pogoji za 5-letno zagotovljeno servisiranje HUKLA®

Garancijski pogoji

5-letno garancijsko obdobje servisiranja se začne s pravočasno registracijo, ki jo morate opraviti v enem letu od dobave garniture. Za redno čiščenje in nego prevleke pohištva uporabljajte izključno **komplet za nego usnja HUKLA®**.

Vaš **garancijski naknadni komplet** naročite na www.hukla-servicegarantie.de/nb (brez poštnine v Nemčiji) ali s priloženo naročilnico (s poštnino).

Svoje oblazinjeno pohištvo vsaj 2-krat letno temeljito očistite s **kompletom za nego usnja HUKLA®**. To boste dokazali z letnim nakupom enega **kompleta za nego usnja HUKLA®**.

Če izpolnujete te pogoje, ste upravičeni do naslednjih garancijskih storitev:

Obseg garancije

5-letna servisna garancija družbe LCK GmbH obsega:

- Garancijo na enostavno nego
- Garancijo na obstojnost na svetlobi

Kako dobite 5-letno servisno garancijo?

Vaš garancijski partner

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Nemčija

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks. +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. Korak: Registracija

Za uveljavljanje 5-letne servisne garancije najprej potrebujemo vašo registracijo.

Registrirajte se v enem letu po tem, ko prejmete svojo tovarniško novo usnjeno garnituro, na

www.hukla-servicegarantie.de

ali izpolnite priloženo kartico „Registracija garancije“ in jo pošijte družbi LCK GmbH.

Če **ne** želite skleniti garancije, lahko komplet za nego usnja HUKLA® naročite tudi na

www.hukla.lederpflege.de

ali s priloženo naročilnico.

2. korak: Potrditev

Od družbe LCK GmbH boste poprejeli naslednji dopis s potrditvijo po e-pošti ali navadni pošti.

3. korak: Naročilo vašega garancijskega naknadnega kompleta

Vaš garancijski naknadni komplet naročite na spletu

www.hukla-servicegarantie.de/nb (brez poštnine v Nemčiji le s te strani) ali s priloženo naročilnico s poštnino.

POMEMBNO: Pogoj za ohranjanje garancije je letni nakup kompleta za nego usnja HUKLA®.

Izključitev garancije:

- Vse težave, ki niso povezane z usnjeno prevleko pohištva.
- Anilinsko usnje
- Brušeno usnje (npr. nubuk, velurji, semiš, jelenovina ali bivolje usnje)
- Voskano usnje (usnje "saddle")
- "Vintage" usnje
- S folijo oplaščeno usnje/razklano usnje
- Vegetabilno usnje
- Usnje, strojeno z listi olive
- Težave zaradi čiščenja in/ali nege z drugimi izdelki, razen z izdelki za nego usnja **HUKLA**[®] ali izdelki za nego usnja družbe LCK.
- Vse spremembe usnja in poškodbe, nastale zaradi nepravilne ali nenamenske uporabe in zaradi neupoštevanje navodil za nego.
- Težave zaradi nesreč, kot so ožganine, rezi, ostanki zaradi požara, škoda zaradi vode, vandalizem, transportne poškodbe, živalski urin itd.
- Poškodbe ali obarvanje obdelave usnja zaradi uporabe gospodinjskih izdelkov ali kemičnih sredstev (alkohol, topila, čistilo za okna, barvne esence, alkoholni losjoni, zdravila itd.).
- Blaga barvna odstopanja usnja med različnimi kosi pohištva, razlike v odtisu kože in naravnih značilnostih (kožne gube, brazgotine, vbodi žuželk itd.)
- Običajne gube ali valovitost ter izboljšenja, nastala zaradi razširjenja usnjenih vlaken ob uporabi.
- Obribanje zaradi uporabe
- Obarvanje zaradi npr. jeansa, močno obarvanega blaga ali dodatkov itd.

- Razpoke in/ali odstop obdelave
- Usnjeno pohištvo, ki se uporablja v javnosti, npr. v pisarnah, čakalnicah, uradih, konferenčnih sobah ter v domovih upokojujencev.
- Razstavniki eksponati
- Poškodbe zaradi ostrih predmetov (npr. zadržki) ali domačih živali (poškodbe zaradi mačjih krempljev)
- Težave, nastale zaradi popravil ali sprememb usnja, ki so jih povzročili drugi strokovnjaki, razen strokovnjakov za usnje, ki jih priporoča družba LCK.
- Spremembe površinske strukture, nastale zaradi intenzivnosti uporabe.

Garancija ugasne pri uporabi drugih izdelkov za nego usnja, razen **kompleta za nego usnja HUKLA®**, ali čistil in negovalnih izdelkov za usnje družbe LCK.

Garancijo ja možno skleniti le v enem letu po prejemu usnjene garniture.

Garancija ne nadomesti zavarovanja odgovornosti in ne krije primere na podlagi zakonskega jamstva. Ukrepi strokovnjaka, popravilo ali strokovno čiščenje ne podaljšajo garancije, ki se po 5 letih samodejno prekine.



Registracija garancije HUKLA®

Po prejemu tovarniške nove usnjene garniture se registrirajte na spletu
www.hukla-servicegarantie.de ali z registrsko kartico v roku enega leta.

Pri naslednjem trgovcu sem kupil novo oblazinjeno garnituro HUKLA®:

Prodajalec*

Naslov*

Država/Poštna št./Kraj

Datum dobave ali računa*

Model/barva

Vrsta usnja (glejte kupoprodajno pogodbo)*

*Obvezno polje

Ne pozabite pošiljatelja na sprednji strani!



Registracija garancije HUKLA®

Ime*

Priimek*

Ulica*

št.*

Država*

Poštna št.* Kraj*

Rojstni datum*

Telefon za vprašanja*

E-pošta*

* Obvezno polje

Kartico vrnite v ovojnici z znamko na:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher
Nemčija



Kartica za naročanje kompleta za nego usnja HUKLA®

S tem naročam komplet za nego usnja za mojo garnituro Longlife HUKLA®:

- Naslednji komplet **S** sklenitvijo garancije
(brez poštnine v Nemčiji
LE na www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Naslednji komplet **BREZ** sklenitvije garancije
(tudi na www.hukla.lederpflege.de)

Komplet za nego usnja HUKLA®, št. art. 601/E/HUKLA

150 ml Kombinirana nega usnja, 50 ml Zaključna plast usnja proti zvokom, 2 kрпи, naročilnica

Cena na kos 19,30 € (vklj. z DDV) _____ kos. Skupna cena € _____

Pogoji dobave: dobava franco tovarna

Plačilni pogoji: vnaprejšnje plačilo

Cena velja do 31.12.2017. Spremembe cen pridržane.

Datum _____

podpis _____

Kartica za naročanje kompleta za nego usnja HUKLA®

45

Ime*

Priimek*

Ulica*

št.*

Država*

Poštna št.* Kraj*

Rojstni datum*

Telefon za vprašanja*

E-pošta*

* Obvezno polje

Kartico vrnite v ovojnici z znamko na:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Nemčija



Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen



PL Karta gwarancyjna Twojej skórzanej tapicerki

Spis treści

Cenne informacje na temat skóry	195-197
Prawidłowa pielęgnacja skóry	197-199
Ogólne wskazówki dot. usuwania plam	199
Zakres 5-letniej gwarancji serwisowej Wniosek o objęcie gwarancją należy złożyć w ciągu roku!	200
Rejestracja gwarancji	201
Wyjątki nieobjęte gwarancją	202/203
Karta rejestracji gwarancji HUKLA®	205/206
Formularz zamówienia zestawu do pielęgnacji skóry HUKLA®	207/208

Serdecznie gratulujemy

zakupu nowego modelu z programu HUKLA® z 5-letnią gwarancją serwisową łatwej pielęgnacji i odporności na światło



Skóra o przedłużonej trwałości firmy HUKLA® jest łatwa w pielęgnacji, wytrzymała i cieszy przyjaznymi właściwościami, takimi jak przyjemna miękkość, naturalność i długotrwałość. Do wyrobu skór o przedłużonej trwałości firma HUKLA® używa wyłącznie wyselekcjonowanych surowców.

Meble wyściełane skórą tworzą naturalnie przytulną atmosferę, a ich miękkość i ciepło zapewniają przyjemny komfort siedzenia. Ponadto nie ma nic bardziej higienicznego niż skóra – pod warunkiem, że jest prawidłowo pielęgnowana. Nie bez powodu pokryciem mebli zalecanym na przykład alergikom jest właśnie skóra!

Skórę można poczuć wszystkimi zmysłami: potrafi ona cieszyć oczy, jest niepowtarzalna w dotyku i pobudza zmysł powonienia!

Meble skórzane – odrobina natury w Twoim mieszkaniu

Skóra jest produktem naturalnym i dlatego w zależności od surowca może przyjmować różny wygląd. Naturalne cechy, takie jak np. blizny, zarysowania od drutu kolczastego, ukłucia owadów, zarysowania od cierni czy fałdy nie stanowią zatem wady ani podstawy do reklamacji, a wręcz przeciwnie – nadają skórzanym meblom naturalny charakter.



Wykwit tłuszczowy



Zarysowania od żywoplotu



Fałdy

Również jako materiał tapicerski skóra pozostaje produktem naturalnym i zmienia się w trakcie użytkowania – inaczej niż ma to miejsce w przypadku pokryć syntetycznych. Tak zwane „wybrzuszenie się” skóry to zjawisko powstające wskutek rozciągnięcia się włókien skóry. Częściowe wypłowienie kolorów spowodowane padaniem światła lub niektóre wytarcia na skutek obciążenia materiału z biegiem czasu również stanowią naturalne własności skóry. Jednakże dzięki ostrożnemu obchodzeniu się ze skórzanym meblem oraz przede wszystkim dzięki właściwej pielęgnacji można w dużej mierze przyczynić się do zachowania jego pierwotnego pięknego wyglądu. W tym celu należy przestrzegać następujących zaleceń:

Cenne wskazówki – właściwe obchodzenie się z meblami tapicerowanymi

Słońce i światło: Światło zmienia materiały! Zarówno światło słoneczne, jak i sztuczne z biegiem czasu wybielają materiały tapicerskie. W miarę możliwości należy unikać jasnego światła

halogenowego w bliskim sąsiedztwie tapicerki, gdyż może ono przyspieszyć wypłowiecie.

Ogrzewanie: Zbyt wysoka temperatura uszkadza pokrycia tapicerskie, w tym również materiał piankowy. W związku z tym mebel tapicerowany nie powinien stać bezpośrednio przy grzejniku! Należy zachować odpowiedni odstęp! Pod meblami tapicerowanymi stojącymi bezpośrednio przy źródle ciepła należy zapewnić odpowiedni prześwit umożliwiający dopływ powietrza w celu uniknięcia nagromadzenia się ciepła.

Zwierzęta domowe: Pazury zwierząt domowych szkodzą każdemu pokryciu! Takim mechanicznym oddziaływaniom nie są w stanie sprostać nawet najlepsze pokrycia.

Wilgotność: Zbyt wysoka wilgotność również może prowadzić do uszkodzenia mebla tapicerowanego! Wewnętrzny stelaż często jest wykonany z tworzyw drzewnych. Pozostałe materiały wewnętrzne również reagują na wilgoć, przez co mogą stać się niestabilne. Ponadto mogą pojawić się plamy od pleśni (zagrzybienie). Zalecane warunki w pomieszczeniu: względna wilgotność powietrza ok. 45 - 55 % przy temperaturze pomieszczenia 18 - 21 °C.

Regularna pielęgnacja

Pielęgnacja zapobiegawcza to najlepsza pielęgnacja! Żaden inny mebel w życiu codziennym nie jest narażony na tak silne obciążenie i zużycie jak mebel tapicerowany. Tak jak w przypadku wszystkich innych rodzajów skóry do codziennego użytku, również materiały pokryć mebli tapicerowanych wymagają regularnej pielęgnacji, ponieważ są poddawane ciągłemu działaniu kurzu i innych zabrudzeń spowodowanych użytkowaniem poprzez kontakt.

Do pielęgnacji zalecamy: zestaw do pielęgnacji skóry Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®

1. Pielęgnacja zależna od użytkowania

Czystą, bezpyłową bawełnianą ściereczkę (Staub-Fix antystatyczną firmy LCK GmbH) lekko zwilżyć wodą (używać wyłącznie wody destylowanej, aby uniknąć powstania osadów z kamienia) i wytrzeć nią pokrycie tapicerskie. W ten sposób można usunąć ze skóry cząsteczki kurzu i zabrudzeń powstałych podczas codziennego użytkowania i odświeżyć piękny wygląd skórzanej tapicerki.

2. Pielęgnacja skóry co pół roku

CZYSZCZENIE – PIELEGNACJA – OCHRONA

Taka pielęgnacja skóry to niezbędna podstawowa pielęgnacja każdego skózanego kompletu lub pojedynczego fotela.

Podczas tych czynności z powierzchni usuwane są zabrudzenia i regenerowana jest ochrona skóry. W zależności od użytkowania skózanego kompletu zalecamy kwartalną pielęgnację przy użyciu środka **Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry** w szczególności w obszarze głowy i ramion.

Zastosowanie: Przed użyciem wstrząsnąć butelkę i w niewidocznym miejscu sprawdzić działanie środka. Nałożyć niewielką ilość środka **Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry** na miękką, bezpyłową ściereczkę, rozetrzeć środek na ściereczce i delikatnymi, okrężnymi ruchami nanieść na skórę równomierną, cienką warstwę. Środek rozprowadzać przy tym na dużej powierzchni, zawsze od szwa do szwa. Nigdy nie nakładać środka **Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry** bezpośrednio na skórę. Ewentualne resztki produktu usunąć czystą, miękką bawełnianą ściereczką, zanim zaschną.

Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry: Zawiera 1,2-Benzoizotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom: Zawiera 1,2-Benzoizotiazol-3(2H)-on, Mieszanina 5-Chloro-2-metylo-2Hizotiazol-3-onu [nr WE 247-500-7]i 2-Metylo-2H-izotiazol-3-onu[nr WE 220-239-6] (3:1). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed użyciem sprawdzić działanie środka w niewidocznym miejscu. Przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania. Przydatność do użycia: 36 miesięcy od daty produkcji.

3. ODGŁOSY PISZCZENIA I SKRZYPIENIA

W przypadku pojawienia się odgłosów piszczenia i skrzypienia, np. w miejscach styku pomiędzy siedziskiem a podłokietnikiem lub pomiędzy oparciem tylnym a podłokietnikiem należy przedsięwziąć następujące kroki: W celu zmniejszenia hałasu dobrze wstrząsnąć środkiem **Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom** i przetestować jego działanie w niewidocznym miejscu. Nałożyć niewielką ilość środka **Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom** na czystą ściereczkę, rozetrzeć środek na ściereczce, natrzeć skórę w miejscach styku i pozostawić cienką warstwę do wyschnięcia. Proces ten powtórzyć tylko w razie konieczności.

Ogólne wskazówki dotyczące usuwania plam

Plamy niwelować NATYCHMIAST – tylko w ten sposób możliwe jest ich optymalne usunięcie. Poniższe zalecenia dotyczą wszystkich rodzajów plam:

- Płyny zbierać chłonną ściereczką.
- Zawsze wykonywać ruchy w kierunku od brzegu do środka plamy.
- Czyszczenie końcowe zawsze wykonywać na dużej powierzchni, od szwa do szwa.
- Nigdy nie trzeć przy użyciu dużej siły, aby nie uszkodzić struktury powierzchni.



Warunki 5-letniej gwarancji serwisowej HUKLA®

Warunki gwarancji

5-letni okres ważności gwarancji serwisowej rozpoczyna się wraz z terminową rejestracją, która musi odbyć się w ciągu roku od momentu dostawy kompletu. Do regularnego czyszczenia i pielęgnacji pokrycia meblowego należy stosować wyłącznie zestaw do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®**.

Dodatkowy zestaw gwarancyjny można zamówić pod adresem www.hukla-servicegarantie.de/nb (bezpłatna przesyłka na terenie Niemiec) lub na dołączonym formularzu zamówienia (przesyłka płatna).

Meble tapicerowane należy gruntownie wyczyścić przynajmniej 2 razy w roku przy użyciu zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®**. Dowodem zastosowania się do powyższych zaleceń jest coroczny zakup zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®**.

Po spełnieniu tych wymogów otrzymają Państwo prawo do następujących usług w ramach gwarancji:

Zakres gwarancji

5-letnia gwarancja serwisowa firmy LCK GmbH obejmuje:

- gwarancję łatwej pielęgnacji
- gwarancję odporności na światło

Jak otrzymać 5-letnią gwarancję serwisową?

Partner gwarancyjny

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Niemcy

Tel. +49 (0)7251/9625-0 · Faks +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

Krok 1: Rejestracja gwarancji

Aby móc skorzystać z 5-letniej gwarancji serwisowej, niezbędna jest uprzednia rejestracja.

W tym celu należy w ciągu roku od momentu otrzymania fabrycznie nowego skórzanego kompletu zarejestrować się pod adresem **www.hukla-servicegarantie.de** lub wypełnić załączoną kartę „Rejestracja gwarancji” i przesłać ją do firmy LCK GmbH.

Jeżeli nie zamierzają Państwo zawierać **żadnej** umowy gwarancji, wówczas również mogą Państwo zamówić zestaw do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®** pod adresem **www.hukla.lederpflege.de** lub za pomocą załączonego formularza zamówienia.

Krok 2: Potwierdzenie

Po dokonaniu rejestracji otrzymają Państwo od firmy LCK GmbH drogą mailową lub za pośrednictwem poczty pismo z potwierdzeniem.

Krok 3: Zamówienie dodatkowego zestawu gwarancyjnego

Dodatkowy zestaw gwarancyjny można zamówić przez Internet pod adresem **www.hukla-servicegarantie.de/nb** (tylko za pośrednictwem tej strony internetowej bezpłatna przesyłka na terenie Niemiec) lub na dołączonym formularzu zamówienia, doliczając koszty przesyłki.

UWAGA: Warunkiem utrzymania gwarancji jest coroczny zakup zestawu do pielęgnacji skóry **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®**.

Wyjątki nieobjęte gwarancją:

- Wszystkie problemy w żaden sposób niezwiązane ze skórzaną tapicerką mebli
- Skóry anilinowe
- Skóry szlifowane (np. nubuk, welur, skóra szorstka, zamsz lub skóra buffalo)
- Skóry woskowane (skóra siodlarska)
- Skóry z efektem vintage
- Skóry/dwoiny powlekane folią
- Skóry garbowane roślinnie
- Skóry garbowane liśćmi oliwnymi
- Problemy wynikające z czyszczenia i/lub pielęgnacji przy użyciu innych produktów niż produkty do pielęgnacji skóry firmy **HUKLA®** lub LCK
- Wszelkie zmiany skóry i uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania wytycznych dotyczących pielęgnacji
- Problemy powstałe na skutek wypadków, takie jak miejsca wypalenia, przecięcia, pozostałości po pożarze, szkody wyrządzone przez wodę, wandalizm, szkody powstałe podczas transportu, szkody spowodowane działaniem moczu zwierząt itp.
- Uszkodzenia lub odbarwienia apretury skóry spowodowane zastosowaniem produktów gospodarstwa domowego lub środków chemicznych (alkohole, rozpuszczalniki, płyny do mycia szyb, esencje kolorów, emulsje zawierające alkohol, leki itp.)
- Delikatne różnice w odcieniu skóry pomiędzy poszczególnymi kawałkami skóry, różnice w wytłoczeniu surowca i jego naturalne cechy (fałdy, blizny, ukłucia owadów etc.)

- Zwykle fałdy lub pofalowania i wybrzuszenia powstałe wskutek rozciągnięcia się włókien skóry podczas użytkowania
- Wytarcia powstałe wskutek użytkowania
- Odbarwienia np. od jeansów, materiałów lub dodatków o intensywnym zabarwieniu itp.
- Spękania i/lub oderwanie się apretury
- Meble skórzane używane w miejscach publicznych, takich jak biura, poczekalnie, urzędy, sale konferencyjne i miejsca ogólnie dostępne oraz w domach seniora i w domach starców
- Ekspozyty
- Uszkodzenia spowodowane ostrymi narzędziami (np. zamki błyskawiczne) lub przez zwierzęta domowe (zadrapania np. przez koty)
- Problemy powstałe wskutek napraw lub modyfikacji skóry dokonanych przez innych specjalistów niż eksperci od skóry rekomendowani przez firmę LCK
- Zmiany w strukturze powierzchni powstające w zależności od intensywności użytkowania

Gwarancja wygasa z chwilą zastosowania innych produktów do pielęgnacji skóry niż **Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®** lub środki do czyszczenia i pielęgnacji skóry firmy LCK.

Wniosek o objęcie gwarancją można złożyć tylko w ciągu roku od momentu otrzymania skózanego kompletu.

Gwarancja nie zastępuje ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej i nie zabezpiecza przypadków ustawowej rękojmi. Zaangażowanie specjalisty do naprawy lub profesjonalnego czyszczenia nie skutkuje przedłużeniem gwarancji, która po 5 latach automatycznie wygasa.



Rejestracja gwarancji HUKLA®

Po otrzymaniu fabrycznie nowego kompletu mebli tapicerowanych należy w ciągu roku zarejestrować się w Internecie pod adresem

www.hukla-servicegarantie.de lub za pomocą niniejszej karty rejestracyjnej.

Nowy komplet mebli tapicerowanych HUKLA® został przeze mnie zakupiony u następującego sprzedawcy:

Sprzedawca *

Adres *

Kraj/Kod poczt./Miejscowość

Data dostawy lub wystawienia faktury*

Model/kolor

Rodzaj skóry (patrz Umowa sprzedaży)*

* Pole obowiązkowe

Na odwrocie należy umieścić dane nadawcy!

Rejestracja gwarancji HUKLA®

Imię*

Nazwisko*

Ulica*

Nr*

Kraj*

Kod pocztowy*

Miejscowość*

Data urodzenia*

Nr telefonu do pytań dodatkowych*

E-mail*

* Pole obowiązkowe

Kartę należy odesłać
w ofrankowanej kopercie na adres:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Niemcy



Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA® – formularz zamówienia

Niniejszym zamawiam środki do pielęgnacji kompletu o przedłużonej trwałości firmy HUKLA®:

- Kolejny zestaw **Z** umową gwarancyjną (bezpłatna przesyłka na terenie Niemiec TYLKO pod adresem www.hukla-servicegarantie.de/nb)
- Kolejny zestaw **BEZ** umowy gwarancyjnej (również pod adresem www.hukla.lederpflege.de)

Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA®, nr art. 601/E/HUKLA

Uniwersalny środek do pielęgnacji skóry 150 ml, Powłoka do skóry zapobiegająca hałasom 50 ml, 2 ściereczki, formularz zamówienia

Cena za sztukę 19,30 EUR (z VAT) _____ szt. Cena całkowita EUR _____

Warunki dostawy: bezpośrednio z fabryki

Warunki płatności: zapłać z góry

Cena obowiązuje do 31.12.2017 r. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany cen.

Data _____

Podpis _____

Zestaw do pielęgnacji skóry HUKLA® Formularz zamówienia

45

Imię*	Nazwisko*
Ulica*	Nr*
Kraj*	Kod pocztowy* Miejscowość*
Data urodzenia*	
Nr telefonu do pytań dodatkowych*	
E-mail*	

Formularz należy odesłać
w ofrankowanej kopercie na adres:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Niemcy

* Pole obowiązkowe





Longlife

5 Jahre Garantie auf Pflegefreundlichkeit

by **HUKLA**

HUKLA[®]
So will ich sitzen

BG Гаранционна книжка за вашата кожена облицовка

Съдържание

Интересни факти за кожата	211-213
Правилната поддръжка	213/214
Общи съвети за отстраняване на петна	215
5 години сервизна гаранция Моля заявете гаранцията си в рамките на една година!	216
Гаранционна регистрация	217
Изключения от гаранция	218/219
HUKLA® гаранционна регистрационна карта	221/222
HUKLA® комплект за кожа, карта за поръчка	223/224

Сърдечни поздравления

за покупката на нов модел от програмата на HUKLA®
с 5 години сервизна гаранция за устойчивост на
светлина и лекота на поддръжка



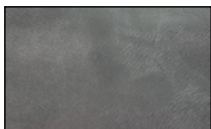
Longlife-кожата на HUKLA® е лесна за поддръжка, здрава и предразполага със своите приятни качества, като пухкава мекота, естествен вид и дълъг живот. Само избрани кожи се преработват до Longlife-кожа от HUKLA®.

Меката мебел от кожа излъчва естествен комфорт, мекотата и топлината ѝ придават уютно удобство на седане. Освен това: нищо не е по-хигиенично от кожа – когато се поддържа правилно. Не случайно например на хора, страдащи от алергии се препоръчват кожени мебели!

Кожата носи наслада на всички сетива: тя може да бъде видяна, да бъде усетена и помирисана!

Кожена мебел – къс природа във вашето жилище

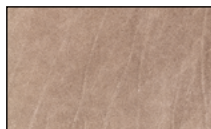
Кожата е естествен продукт и затова може да притежава различен дизайн при различни парчета. Така например естествени отличителни черти, като напр. канали, пукнатини, "ужилвания", драскотини или гънки не представляват дефект и не са причина за рекламация, по-скоро те придават на кожената мебел естествения ѝ характер.



Мазни петна



Напуквания



Гънки

Като покритие кожата също е естествена и се променя при употреба – за разлика от синтетично произведените покрития. „Разтягането“ на кожата е такъв феномен, който се образува при разтежение на кожените нишки. Известна степен на избледняване на цветовете поради излагането им на светлина или известно износване след употреба с времето също са част от природата на кожата. Въпреки това, с грижливо отношение към вашите кожени мебели и с правилната защита, вие можете да допринесете решаващо за съхранение на първоначалната им красота. Затова се съобразете със следните препоръки:

Полезни съвети – правилното отношение към меката мебел

Слънце и светлина: светлината променя материалите! Слънчевата светлина, както и изкуствената светлина, избледняват покриващите материали с времето. При възможност избягвайте твърде близка и силна халогенна светлина, тя може да ускори избледняването.

Отопление: твърде много топлина/горещина вреди на мебелните покрития, дунапененият пълнеж също страда при силна горещина. Вашата мека мебел не трябва да стои директно до отоплителното тяло! Затова спазвайте достатъчно разстояние! Мека мебел, която стои директно до отоплително тяло, трябва да разполага с достатъчно разстояние към пода, за да се проветрява.

Домашни животни: ноктите на домашните животни оцетяват всяко покритие! Такива механични влияния не могат да издържат дори най-добрите покрития.

Влага: твърде много влага също може да навреди на меката мебел! Вътрешната рамка често е направена от дърво. Други материали от вътрешността също реагират на влага и могат да загубят стабилност. Също така може да се стигне до възникване на мухъл. Препоръчителен климат в помещението: около 45-55 % относителна влажност при температура 18 °C-21 °C.

Редовно почистване

Профилактичната грижа е най-добрата грижа!

Никоя друга мебел не е изложена на толкова голямо износване в ежедневието както меката мебел. Както всяка кожа за ежедневна употреба, покритията за мека мебел също имат нужда от редовна грижа, защото са изложени на непрекъснато замърсяване при допир и от прах.

Нашата препоръка за грижи: HUKLA® комплект за поддръжка на кожа

1. Почистване според употребата

Намокнете една чиста памучна кърпа (или: Staub-Fix на фирма LCK GmbH) леко с вода (използвайте само дестилирана вода, за да избегнете петна от котлен камък) и изтъркайте покритието с нея. Така ще освободите кожата от ежедневните прах и замърсявания и отново ще освежите красотата на покритието.

2. Грижа всяка половин година ПОЧИСТВАНЕ – ГРИЖА – ЗАЩИТА

Тази обработка на кожата е необходимата базова грижа за вашия диван/фотьойл. По този начин замърсяванията се отстраняват от повърхността, а защитата на кожата се подновява. Според употребата на кожената мебел препоръчваме обработка на всеки 3 месеца с **Комбинирана защита за кожа**, особено в областта на ръцете и главите.

Приложение: бутилката да се разклати хубаво преди употреба и да се провери за поносимост на материала на скрито място. Малко **Комбинирана защита за кожа** да се постави върху мека кърпа, да се натрие по нея и с леко кръгообразни движения да се разнесе равномерен тънък слой върху кожата. При това да се действа на голяма площ и винаги от шев до шев. **Комбинирана защита за кожа** никога да не се поставя директно върху кожата. Евентуални остатъци от продукта да се отстранят с чиста мека памучна кърпа, докато са още мокри.

3. Пискащи и скърцащи шумове

При възникване на пискащи и скърцащи звуци, напр. при свързката между седалка и подлакътник или между облегалка и подлакътник, да се пристъпи както следва: за намаляване на шума **Кожа анти-шум** да се разклати добре и да се провери за поносимост на скрито място. Малко **Кожа анти-шум** да се постави върху чиста кърпа, да се натърка в нея и да се разнесе тънък слой по контактните места и да се остави да изсъхне. Да се повтори само при нужда.

Комбинирана защита кожа: Съдържа 1,2-бензисотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.

Поддържащо средство анти-шум: Съдържа 1,2-бензисотиазол-3(2H)-он, 5-хлоро-2-метил-2H-изотиазол-3-он [EC № 247-500-7] и 2-метил-2H-изотиазол-3-он [EC № 220-239-6] (3:1). Може да предизвика алергична реакция.

Да се държи извън обсега на деца. Преди употреба да се провери за поносимост на материала на скрито място. Спазвайте сведенията за употреба. Срок на годност: 36 месеца от датата на производство

Общи съвети за обработка на петна

Петната да се обработват ВЕДНАГА, защото така се гарантира възможно най-добро отстраняване. За всички петна е в сила:

- Течностите да се съберат с абсорбираща кърпа.
- Винаги да се обработва от края към средата на петното.
- Винаги да се прави довършително почистване на голяма площ от шев до шев.
- Никога да не се търка силно, за да не се повреди структурата на повърхността.



Гаранционните условия на HUKLA® 5 години сервизна гаранция

Гаранционни условия

5-годишната продължителност на вашата сервизна гаранция започва с регистрацията, която трябва да се извърши в рамките на една година след доставката на гарнитурата. За редовното почистване и грижа за вашата мебел използвайте само **HUKLA® комплект за поддръжка на кожа**.

Вашият **гаранционен комплект** поръчайте или на www.hukla-servicegarantie.de/nb (без разходи за доставка в Германия) или с приложената карта за поръчка (с разходи за доставка).

Вие почиствате основно вашата мека мебел поне 2 пъти в годината с **HUKLA® комплект за поддръжка на кожа**. Това доказвате с годишната покупка на един **HUKLA® комплект за поддръжка на кожа**.

Когато изпълните тези предпоставки, имате право на следните гаранционни услуги:

Обхват на гаранцията

5-годишната сервизна гаранция от LCK GmbH включва:

- Гаранция за лекота на поддръжка
- Гаранция за светлоустойчивост

Как ще получите 5-годишната сервизна гаранция?

Вашият гаранционен партньор

LCK GmbH

Im Unterfeld 2 · 76698 Ubstadt-Weiher · Германия

Тел. +49 (0)7251/9625-0 · Факс +49 (0)7251/9625-29

info@hukla-servicegarantie.de

www.hukla.lederpflege.de

1. стъпка: Регистрация

За да можете да ползвате вашата 5-годишна сервизна гаранция първо имаме нужда от вашата регистрация.

За целта моля да се регистрирате в рамките на една година след получаване на новата ви кожена гарнитура на адрес

www.hukla-servicegarantie.de

или попълнете приложената карта "Гаранционна регистрация" и я изпратете на фирма LCK GmbH.

Ако **не желаете** да сключвате гаранция, можете да поръчате HUKLA® комплект за поддръжка на кожа и на адрес

www.hukla.lederpflege.de

или с приложената карта за поръчки.

2. стъпка: Потвърждение

След регистрацията ще получите от фирма LCK GmbH

потвърждаващо писмо, по пощата или посредством и-мейл.

3. стъпка: Поръчка на гаранционния ви комплект

Вашият гаранционен комплект поръчайте или онлайн на адрес

www.hukla-servicegarantie.de/nb (само на този сайт без разходи за доставка в Германия) или с приложената карта за поръчка, с разходи за доставка.

ВАЖНО: Предпоставка за запазване на гаранцията ви е редовната годишна покупка на HUKLA® комплект за поддръжка на кожа.

Изключения от гаранция:

- Всякакви проблеми, които нямат връзка с коженото покритие на мебелите.
- Анилинова кожа
- Шлифована кожа (напр. набук, велур, груба кожа, дивечова кожа или бизонска кожа)
- Ваксирана кожа
- Кожа с ефект "стара кожа"
- Кожа, покрита с фолио
- Кожа, оцветена с растителни бои
- Кожа, оцветена с маслинови листа
- Проблемни случаи като резултат от почистване и/или поддръжка с продукти, различни от **HUKLA®** за поддръжка на кожа или продукти за поддръжка на кожа на LCK.
- Всякакви промени по кожата и щети, образувани в резултат на неправилна употреба или нецелесово използване или неспазване на правилата за поддръжка.
- Проблеми в следствие на произшествие като изгаряния, разрези, остатъци от пожар, наводнение, вандализъм, транспортни щети, животинска урина и т. н.
- Повреда или избеляване на кожата, които са следствие от използването на почистващи продукти или химически вещества (алкохол, разтворители, препарати за почистване на стъкло, цветни есенции, лосиони, съдържащи алкохол, медикаменти и т. н.).
- Леки цветови разлики между две парчета кожа, разлики в релефа на кожата и естествените белези (гънки, канали, "ужилвания" и т. н.)
- Обичайни гънки или вълни и вдлъбнатини, които се образуват при разтежение на кожените нишки при употреба.

- Износване от употреба
- Загуба на цвета напр. от джинси, интензивно боядисани платове или аксесоари и т. н.
- Накъсване и/или отделяне на боята на кожата
- Кожени мебели, които се използват на обществени места, като фирми, чакални, административни сгради, конферентни зали и салони, както и общежития за стари хора.
- Изложбени екземпляри
- Повреди от остри предмети (напр. ципове) или от домашни животни (драскотини напр. от котки)
- Проблеми, възникнали при ремонт или промяна на кожата, причинени от други специалисти, различни от препоръчаните от LCK.
- Промени по повърхностната структура, образувани от интензивна употреба.

Гаранцията отпада при употреба на други продукти за поддръжка на кожени покрития, различни от **HUKLA® комплект за поддръжка на кожа** или почистващи и поддържащи средства на фирма LCK.

Гаранцията може да бъде заявена само в рамките на първата година след придобиване на кожената гарнитура.

Гаранцията не замества застраховка, покриваща щети на трети страни и не покрива случаи, обхванати от законовата гаранция. Ангажирането на специалист за поправка или почистване не удължава гаранцията, която след 5 години автоматично приключва.



НИКЛА® Гаранционна регистрация

След придобиване на новата мека мебел се регистрирайте онлайн на адрес www.nikla-servicegarantie.de или с тази регистрационна карта в рамките на една година.

Аз закупих нова НИКЛА® мека мебел при следния търговец:

Търговец *

Адрес *

Държава/пощенски код/населено място

Дата на доставка или на фактура *

Модел/цвет

Вид кожа (виж договор за покупка) *

*Задължително поле

Моля не забравяйте да посочите изпращача на предната страна!

NUKLA® Гаранционна регистрация

Име* _____ Фамилия*

Улица* _____ Номер*

Държава* _____ пощенски код* _____ населено място*

Дата на раждане*

Телефон за обратна връзка*

E-Mail*

* Задължително поле

Изпратете картата в
плик с пощенска марка на:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2
76698 Ubstadt-Weiher
Германия



НИКЛА® комплект за поддръжка на кожа - карта за поръчка

Тук поръчвам за моя сметка продукти за поддръжка на моята НИКЛА® Longlife-гарнитура:

- Следващ комплект **СЛЕД** сключване на гаранционен договор
(без пощенски разходи в Германия
САМО на адрес www.nicka-servicegarantie.de/nb)
- Комплект **БЕЗ** сключване на гаранционен договор
(също на адрес www.nicka-lederpflege.de)

НИКЛА® комплект за поддръжка на кожа, арт. нр. 601/E/НИКЛА

150 ml Комбиниран препарат за кожа, 50 ml Кожа анти-шум, 2 кърпи, карта за поръчки

Цена за брой 19,30 € (с ДДС) _____ брой Общата цена € _____

Условия на доставка: от фабриката

Условия на плащане: предварително плащане

Цена валидна до 31.12.2017. Запазваме си правото за промяна на цените.

Дата _____

подпис _____

NUKLA® комплект за поддръжка на кожа карта за поръчка

45

Име*

Фамилия*

Улица*

Номер*

Държава*

пощенски код* населено място*

Дата на раждане*

Телефон за обратна връзка*

E-Mail*

* Задължително поле

Изпратете картата в
плик с пощенска марка на:

LCK GmbH
Im Unterfeld 2

76698 Ubstadt-Weiher

Германия



